BON DIA Aruba

Diaranson 15 di Augustus, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Flo-

Menos mucha pa scol na San Nicolas



Pagina 3

Problema di molina na Boneiro no ta afecta Aruba



Pagina 2

Choller a hinca otro choller ayera nochi



Pagina 2

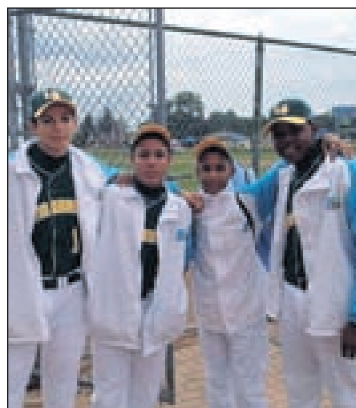
Retiro Aproba



Mientras cu e compania ta evaluando pa declara su mes bancarota, un decision a cai cu no ta positivo pa e trahadonan di e compania aereo.

Lesa pagina 12

Aruba a gana Italia na Merca



Pagina 29



AWE nochi y Diabierna 17 di Augustus pa 9:10 na TeleAruba

Programa Special

ANDRE OOIJER Voetbal Clinic 2012

Ministerio di Salud y Deporte

Juanes cu promocion pa Aruba

Pagina 13



BON DIA Aruba

Henk Hutting di Parke di Molina Vader Piet Beheer ta sigura BON DIA ARUBA cu

Aruba contrario na Boneiro lo no por hay'e cu aumento di 50% di tarifa di coriente

ORANJESTAD – Contrario na Boneiro, ciudadanonan di Aruba no mester preocupa cu nan tambe por haya nan mes algun dia ta paga 50% mas na coriente como resultado di gastonan di un parke di molina. Un preocupacion cu a lanta cabes e siman aki ora cu a tende di e situacion na Bonaire. Bonerianonan por spera aumento di 50% di tarifa di coriente debi na fayonan cometi entre dos compania cu ta produci y ricibi coriente. Como tal nan ta man na cabes y no sa con nan ta bay sali di e asunto aki.



Bista di e Parke di Molina na Boneiro



Henk Hutting, Director di Vader Piet Beheer

ARUBA SU PARKE DI MOLINA VS BONEIRO

Y Aruba cu tin un parke caba y ta na caminda pa un di dos, a pone cu hopi ta puntra nan mes si esaki tambe por sosode na Aruba. Y si esey ta e caso, si tin parke di molina ta asina un bon idea diripiente. Pero segun director di Vader Piet Beheer esta Henk Hutting a sigura BON DIA ARUBA ayera, e situacion na Aruba no ta similar. "E situacion ey no por presenta na Aruba" ta Hutting ta sigura. Esey pasobra den e contracto cera entre WEB y Vader Piet Beheer a palabra un tarifa specifico cu lo cobra pa cada kwh y como tal no por aumenta esaki sin mas.

PROBLEMA CONTRACTUAL

E problema segun Hutting ta cu na Boneiro a palabra otro sistema di cobransa. Eynan Ecopower cu ta produci y bende e coriente produci di e molina, ta bende tambe coriente cu ta wordo genera cu motornan diesel. Den e parti di contract ey, tin un 'brandstofclausule' hinca cu ta specifica cu tur gasto di diesel cu wordo haci pa Ecopower, por wordo 'verrekend' esta cobra na tercera partido.

COMBINACION DI FACTOR TA RESPONSABEL

Door di un combinacion di falta di biento (biento malo) y un mal funcionamento di reglamentacion di uzo di diesel, a uza mas diesel cu tabata presupuesta y a perde hopi energia di biento. Como cu por verreken e gastonan extra di uzo di diesel, Ecopower a gana su caso den arbitrahe. Pero segun Hutting ta comprendible cu WEB ta sinti su mes perhudica, pasobra door di e maluso di diesel, e no a crea y cumpli cu e expectativa presenta durante e ceramento di contract. Y banda di esaki, e hecho cu WEB ta sinti su mes perhudica, e la dicidi cu e no ta paga gran parti di e gastonan extra cu Ecopower a manda cobr'e segun ta nan derecho contractual. Awor a crea un atraso grandi di pago y pa logra cubri esaki, mester introduci un aumento di tarifa drastico. De hecho e por zona un aumento dramatico, pero ta mas bien segun Hutting, un pago posponi di coriente previamente entrega.

ARUBA SU SITUACION

Hutting ta sigui mustra cu e situacion na Boneiro a alerta nan si y como tal e estudio di factibilidad tabata asina largo pa e di dos parke (18 luna) . WEB Aruba y nos no kier haci e mesun tipo di eror relaciona cu omision di gasto di petroleo door di energia di biento "Hutting ta finalisa bisando. Mes momento e ta mustra cu ta pendiente e reces di Parlamento termina pa por haya un reunion y tende e decision final riba e tema aki. Manera ta conoci, e asunto di un di dos parke di molina a crea henter un situacion entre varios grupo cu ta sea bringando of apoyando e binimento di un di dos parke di molina na un sitio cu hopi ta considera como 'tereno sagrado' na Alto Vista.❑

Patras di hotel Central

Choller femenino ta hinca choller masculino cu un sker den garganta



Choller ta ser hinca den garganta banda drechi



Personal di ambulance preparando e victima den ambulance pa transporte pa hospital

ORANJESTAD - Ayeranochi pa mas o menos 7 or y mei ta drenta un informe cu un choller a ser malamente herida patras di Caya Betico Croes pabao di Hotel Central, mesora a pidi Ambulance y polis. Na yegada polis a topa cu un Choller sinta riba un stoel dilanti di Ex Music Box, cu un hinca na su garganta banda drechi. Mesora personal di ambulance a hinke den ambulance a trate na e sitio y despues a transporte cu urgencia pa hospital. Segun testigo a splica cu algun dia e dos chollernan aki tin problema cu otro, aparentemente nan tabata pareha y nan a pleita pa asunto di pipa. Diamars anochi e problema aki a bay for di man ora cu e choller femenino a bay riba e choller masculino y a yega, hinke den su nek cu un sker. Polis a logra despues di un rato pone man riba e aggressor y a hibe Warda di Polis di Oranjestad. ❑

Segun Minister Arthur Dowers: un analisis lo bay wordo haci

Mester sa pakico San Nicolas ta hayando menos mucha

ORANJESTAD – A wordo proba cu tin menos mucha ta bayendo scol na San Nicolas, compara cu scolnan na Playa. Segun Minister di Ensenjanza, mr. Drs. Arthur Dowers, lo bay haci un analisis kico por ta e motibo y sigur tin cu bay tira un bista riba hobennan cu ta di p'ariba bayendo scolnan p'abao di brug.

UN DESAROYO NEGATIVO

Esaki no ta un desaroyo bon, segun e mandatario. Tin cu percura pa tur scol brinda un cantidad di ensenjanza cu hende no ta haci escogencia pa bay un scol specifico. E minister a enfatisa cu lo bay traha riba esaki den e anja cu ta bin.

APELACION

Ta haci un apelacion na directivanan di scol pa yega na e reparticion di muchanan di scol di nan bario pa asina tin e aspecto di congestionamento di trafico cu por limita esaki door di purba ubica e muchanan mas tanto posibel di nan bario cu nan por cana, cu tambe ta contribui na e parti di salud di nos hendenan.

MAVO SCHOOL NA HATO

Banda di esey tin cierto scolnan manera MAVO, manera den e caso di e dependance di Julianaschol lo haya mas of menso 200 mucha. Practicamente esaki ta un scol nobo. Hopi di e muchanan di Noord mester a bay San Nicolas den pasado y no ta un desaroyo bon pa e hobennan. E minister a remarca cu tin cu purba di tene e muchanan den nan propio bario. Pa loke ta e muchanan di Playa/Noord, nan por bay Julianaschool na Hato.

UN POSIBEL SCOL BASICO NOBO

E movecion den e otro tipo di ensenjanza, manera e scolnan basico, tin cierto scolnan cu ta hopi pidi y lo bay haci un analisis tambe eynan. Lo bay construi un scol basico nobo caminda awor aki ta analisando unda exactamente lo bay wordo traha.

KLASNAN MAS CHIKITO TA NIFICA MIHO GUIA

E cantidad di muchanan den klas ta varia di 20 pa 30. Tin scol cu cantidad ta mas halto cu otro. Si tin bon facilidad den scol e ora e cantidad di mucha ta menos importante. Minister Dowers a bisa cu claro cu mas chikito e klas ta, mas miho e atencion ta pa cada mucha y mas guia por wordo brinda na e muchanan.

Esaki ta nifica cu tin mester di un infrastructura nobo. Si hinca algun miyon den un edificio nobo, e miyonnan ey no por hincanan den e material di scol. E momento aki ta e momento cu por bisa cu ta bay pa e siguiente nivel di ensenjanza cu ta percura pa tur mucha cu bay scol por haya material bon pa scol. E mucha mester wordo motiva tambe door di loke ta wordo ofrece y esey ta un reto cu mester cumpli cune y si logra esey e ora ey lo bay mira mas miho resultado den nos sistema di educacion.❑

Segun Prome Minister Mike Eman: pa evita cu tin obstaculo pa drenta scol

Gobierno lo yuda cada mucha cu Afls. 120,-

ORANJESTAD – Departamento di Asuntonan social tin un ayudo financiero special pa e aña escolar nobo aki, caminda pa cada mucha por haya 120 florin adicional pa yuda pa cumpra paña, buki, etc. y cifra aki por monta te na 500,- depende cuando yiu tin den un famia, segun Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman.

SCHOOLGELD

Tin tambe pa schoolgeld mes tin un yudansa di 120 florin pa e aña escolar, pa cada mucha. Esey si no ta mara na e limitacion di 500 florin.

E prome mandatario a menciona cu si ta 6 mucha tin cu cada un lo mester di 120 pa drenta un scol, e ora ey e ta haya 120 florin hunto cu e 500 maximo pa e ayudo pa paña y otro rekisitonan.

Esaki hunto cu e aumento di bijstand, hunto cu e school kindertoeslag na entrada di aña escolar nobo, ta pone nos famianan di menos recurso toch den un posicion poco miho. Ta considera esaki hopi importante. No mag di tin obstaculo pa muchanan drenta scol.

DIFERENTE PROGRAMA DI AYUDO

El'a sigui bisa cu durante e periodo aki di aña, pa nos muchanan cu ta bay scol, sigur di famianan di menos recurso, gobierno ta implementando diferente programa pa yuda cu en todo caso e gastonan financiero di famianan cu tin cu manda mucha scol, vooral na e momento di apertura di un aña escolar nobo, hopi buki mester wordo cumpra, hopi paña mester wordo cumpra. Tur tas, tur e otro rekisitonan, agendanan, hopi di e obligacionnan ta bin pareu riba un famia.

Famianan di entrada modera mes ta sinti esaki toch como un periodo cu e peso financiero ta grandi y sigur pa famianan di menos recurso, e ta un peso cu hasta pone cu un famia ta haye dificil pa manda un mucha bay scol segun e minister.

E cos pio cu por sosode den un sociedad ta cu un mucha no por bay scol pa motibo di un situacion financiero dificil di un famia. Pa evita esaki gobierno a bin ta trahando hopi duro riba cambionan di diferente di e areglonan di bijstand cu nos conoce den nos pais.



Segun Prome Minister Mike Eman

AREGLONAN DI BIJSTAND

Na aña 2010 gobierno a aumenta e bijstand di famianan cu ta depende di un onderstand, a subi'e cu 25%, tanto pa e cabes di cas como cada otro persona cu ta depende di e entrada di e cabes di cas, sea cu e ta casa of un yiu. Prome Minister a sigui menciona cu e aña ey a introduci un schoolkindertoeslag di Afls. 100,- pa luna ariba e aumento di 25%. Na aña 2011 a aumenta e Afls. 100,- di schoolkindertoeslag na Afls. 200,-. Esaki ainda no ta suficiente, pero e ta practicamente un redoblacion di e ayudo cu gobierno ta duna na famianan di menos recurso.

Naturalmente si tin mas yiu e cantidad ta subi pasobra e Afls. 200,- di schoolkindertoeslag ta keda multiplica segun e famia ta mas grandi.

E circulo vicioso cu un mama soltero cu yiu ta cay aden cu e no por bay traha pasobra e no tin placa pa pone e mucha na un opvang of pone na scol ta haci cu e complicacionnan social, tanto pa e muchanan como pa e famia ta multiplica su mes y tin cu yuda un persona asina Sali for di e situacion aki.

Awe a haya importante pa un informacion cu ta importante na e momento aki pa famianan ta na altura di dje ta esun di e asistencia adicional riba e aumento di bijstand di 25%, riba e schoolkindertoelga di Afls. 200,- pa luna, Prome Minister Mike Eman a bisa.❑

BON DIA Aruba

Vandalismo na nos scolnan a baha casi te na zero

ORANJESTAD – Nos scolnan ta wordo cuida mas cu nunca. No solamente propiedadnan di gobierno, pero e otro diferente scolnan cu ta pertenece na Stichtingnan. Segun Minister di Enseñanza, mr. Drs. Arthur Dowers, tin cierto scolnan cu vandalismo a baha te na un punto nulo.

E cantidad di atakenan contra nos scolnan a baha, debi na e presencia continuo di personal di siguridad cu tin na nos scolnan, cu ta un punto positivo. Segun e mandatario, esaki toch ta un desaroyo positivo pa loke ta e atake riba nos scolnan.

VANDALISMO CAUSANTE DI DISTURBIO

Hopi biaha e vandalismo cu tin na nos scolnan, e costonan, no ta ni dje halto ey tur ora bay, segun e mandatario. E problema cu tin ta cu e ta trece un disturbio hopi grandi pa e continuidad di enseñanza. Si un hende kibra un bentana, drenta den un klas, haci un rotzooi, e ta stroba full e continuidad di enseñanza. E ta causa un impacto psicologico grandi cerca e mucha y docentenan. Bo kier proteha e integridad di e institucion, pero bo kier proteha e hendenan cu ta wordo confronta cu cosnan menos placentero.

E parti di e costonan tin biaha si por ta halto, depende e daño cu wordo haci y hortamento di koper ta uno hopi fastioso pasobra e ta destabilisa henter e continuidad di un scol.

E ta nifica cu mester cera un scol pa cierto cantidad di ora of hasta un dia. E ta un impacto cu solamente economico, pero mas parti social emocional ta hopi mas grandi tin biaha cu e parti financiero.❑



mr. Drs. Arthur Dowers

PG den Corte Superior a pidi pa mantene e castigo di 2 aña di prison

Sospechoso ta para riba cu e no a haci atraco di 35 mil florin na pomp di gasoline

ORANJESTAD – Sergio Wilson acusa cu dia 4 Februari 2011 a haci atraco cu violencia na Valero San Nicolas caminda el a bay cu 1 of mas saconan di placa conteniendo en total 35 mil florin, a para riba den Corte Superior cu e ta inocente. Procurador General interino (PG) di su banda si ta haya Sergio Wilson culpable y a pidi Hof pa mantene e sentencia di 2 aña di prison. Sergio Wilson na September 2011 a wordo condena na 2 aña di prison. Wilson no a gusta y a bisa for di e tempo ey cu e ta apela e sentencia. Corte Superior awor a trata e caso.

ATRACO NA POMP DI GASOLINE

Presidente di Hof a puntra Wilson pakico el a apela. Segun Wilson, el a wordo condena pero e ta sigur cu e no a haci e atraco. Hof a remarca cu Ministerio Publico y Hues ta convenci cu el a haci'e. Hof a mustra cu dia 4 Februari 2011, tin declaracion di homber R., kende a mustra cu e mester a hiba e placa di dia di e pomp pa banco. E tabatin dos saco di placa bou di su brazanan y na dado momento el a sinti hende ranca e saconan y a push'e abou. Ora el a lanta cabez, el a mira un persona core bay. Despues e persona a declara cu el a sinti sla duro tras di cabez prome cu el a cay abao. Tin raport medico cu ta mustra cu R. a sufri sla na cabez.

MAMA DI WILSON

Hof a mustra cu mama di Wilson a wordo scucha y el a bisa cu Wilson tabatin placa y cu na dado momento Wilson a presenta na cas cu un auto. Wilson a bisa e tres Huesnan cu ta informa Hof cu e auto no ta di dje sino un amigo. El a bisa cu e tabatin placa larga pasobra e tabata bende droga na rason di 5 florin. Hof a mustre potret di un polo t-shirt y segun Wilson e pechi no ta di dje. E tin un mesun cos cu el a cumpra. Hof a mustra cu e mama di Wilson tambe a bisa cu Wilson kier a pone e auto riba e mama su nomber. Segun Hof, Wilson lo a declara cu e lo a cumpra e auto pa 3 mil florin.

INVESTIGACION DI RECHERCHE

Recherche a bay investiga y un tal M. a declara cu Wilson a cumpra e auto for di dje pa 2500 florin. Hof a mustra cu M. a reconoce potret di Wilson como e persona cu el a bende e auto. Segun Wilson e no conoce M. pero Hof a sigui mustra cu Recherche a haya Wilson cu mas cu 200 florin. Hof a puntr'e unda el a haya placa. Segun Wilson e tabata bende piedra di cocaine. Hof a mustra cu mama di Wilson a declara cu Wilson a dera placa di papel den tera. Wilson a cuminsa hari den sala di Corte y a bisa cu no ta berdad.

DECLARACION DI WILSON

Wilson a bisa Hof cu riba papel tur cos ta mustra riba dje pero e sa cu e no a haci'e. El a bisa cu si el a haci'e, lo el a bisa pero e no a haci'e. El a bisa cu si el a haci'e e lo a wordo haya cu mucho mas placa. Tambe Hof a mustra cu segun Reclasering, Wilson tin cu stop di uza droga. Segun Wilson el a stop di uza cocaine pero si ta huma marihuana.

EXIGENCIA DI PG

PG interino ta haya cu tin suficiente indicacion y prueba cu ta Wilson a haci e atraco cu violencia na Valero San Nicolas y a pidi pa confirma e sentencia di 2 aña di prison.

DEFENSA DI ABOGADO

Mr. Mohamed a bisa Hof cu enberdad si mira e documentonan ta mustra cu ta Wilson ta esun. Sinembargo, Wilson ta keda para riba cu no t'e. E abogado ta haya cu tin motibo di duda. El a mustra cu e victima di atraco mes no por bisa nada pasobra no por a mira e cara. Otro empleado di pomp no a mira e cara.

Ta solamente un studiante di school a bisa cu el a mira un hende y a mustra riba Wilson. E mucha studiante a bisa cu el a mira e persona cu dos renchi di orea. Ora cu a detene Wilson, e miembro di Recherche ta bisa cu a haya Wilson cu renchi di orea pero den e procesverbaal no ta menciona esaki. Wilson ta para riba cu nunca el a bisti renchi di orea.

E abogado ta puntra su mes si no a reconoce Wilson como e atracador cu ta parce hopi. Segun e abogado, e ta haya cu tin indicacion riba Wilson pero no por prueba legal cu ta Wilson. E no ta haya cu Wilson lo mester sinta castigo. Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu 30 Augustus lo dicta sentencia na Curacao.❑

Segun Minister Arthur Dowers

Pronto ley Enseñansa obligatorio por bay Parlamento



Minister di Enseñansa Mr. Dowers.

Oranjestad- Minister di enseñansa Mr. A. Dowers ta bay introduci Enseñansa obligatorio lo mas pronto posibel pa asina duna un steun na enseñansa na nos hobennan, y lo percura pa e siman aki ley wordo afgerond den Parlamento Lo duna Parlamento un bista ariba tur e puntonan cu a lo wordo traha ariba dje y cu den corto tempo cu e ley por bay na vigor.

Motibonan Financiero

Minister Dowers lo trece reto nan adicional tambe pa duna steun na cierto hoben nan cu den pasado pa medio di financiero cu no tabata bay scol.

Minister di Enseñansa ta mira e discusion cu a start ariba leerplicht ta sumamente positivo, y cu varios muchanan cu no tabata bay scol pa motibo financiero.

Minister di Enseñansa lo haci su mas esfuerso pa percura pa facilita mas tanto posibel.

Loke tambe Minister di Enseñansa ta mira cu den pasado persona ta bay cu vakantie ta keda 1 of 2 siman extra y tambe a acera e departamento di leerplicht pidiendo permiso pesey.

Desaroyonan sumamente positivo

Locual cu Minister di Enseñansa ta mirando cu mas y mas personanan cu den pasado no tabata tuma henter e aspecto pa manda e muchanan scol na serio,

Minister A. Dowers ta mira un desaroyo eynan tambe sumamente positivo e siman cu ta bin aki ora skol habri.

Lo cuminsa tambe cu e projecto nan di informacion na tur es nan di enseñansa, riparando cu ainda tin persona cu tog tin pregunta ariba e aspectonan y leerplicht.

Informacionnan lo bin sigui na e momento cu wordo introduci oficialmente na vigor y nos lo informa na comunidad tambe. ❑

50 AÑA
Happy Birthday to ME
CMB
AÑA
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Awe CMB ta marca 50 aña operando na Aruba



Oficina principal di Caribbean Mercantile Bank den Caya Grandi.


Empleadonan di CMB, como voluntario na scol Paso Pa Futuro.

ORANJESTAD - Ariba un dia manera awe, 50 aña pasa, Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) a cuminsa opera oficialmente na Aruba den un oficina di un solo camber den Caya Grandi. Awe e banco ta conta cu 7 sucursal, 45 ATM y un base di cliente cu ta esun di mas grandi na Aruba y cu un total di mas di 170,000 cuenta, cu ta suma na un balansa di mas di 1.3 biyon florin.

RECONOCEMENTO

Ariba e fecha oficial aki CMB lo kier duna reconocemento na e trabao duro di tur esnan cu a haci e banco loke e ta awe. Reconociendo e valioso contribucion di tur nos pensionadonan, coleganan cu nan multiple lustronan di servicio y tur otro empleado cu ta contribui tur dia na sirbi clientenan.

Alabes nos ta gradici tur cliente cu a yuda traha pa nos isla y hunto lucha pa bay dilanti. Den cada faceta di Aruba su desaroyo CMB a para firme banda di tanto e comerciante como e trahado, pero tambe e gobernante y e inversionista.

Na nos fundado aki na Aruba, Shon Lio "Paps" Capriles, un danki di curason pa a tuma e curashi di cuminsa cu nos banco. Nos lo continua den bo pasonan y sigui ofrece no solamente e miho producto y servicio, pero ariba tur cos e convivencia cu comunidad, e humanidad y e sentido di comparti cu nos prohimo.

VISION

CMB ta cumpliendo cu e vision aki di ta un compania cu ta sirbi comunidad, un organisacion conoci pa e forma con e ta envolve su mes cu comunidad. Semper na vanguardia di proyectonan y fundacionnan cu ta protege y ofrece ayudo na nos hobennan y na nos grandinan. Evolucionando su rol den comunidad, e aña aki CMB a forma su cuerpo di boluntario cu yama "Bo Amigo Boluntario" y cu ta diseña pa maximalisa e participacion di e empleadonan di e banco den proyectonan na beneficio di comunidad. Proyectonan realisa ta e renobacion di speelplaats y hardin na scolnan, sesionnan pa nos grandinan cera conoci cu temanan di actualidad, Earth Hour y tambe tin varios otro cu ta planea pa e aña aki como tambe pa futuro.

SOSTEN CONTINUO

2012 tambe a marca CMB su sosten y partnership continuo cu varios organisacionnan den nos comunidad presentando eventonan grandi manera Women In Leadership Conference, Smarter Online Marketing Seminar y alabes varios otro iniciativa pa negoshinan chikito y mediano cu ta stimula e empresario- y comerciantenan local.

INVERSIONNAN GRANDI

E prome mita di e aña aki tambe a marca e pasonan inicial di inversionnan grandi cu CMB tin planea pa su oficinanan principal den centro di Playa. E prome di esaki ta e compra di 5 miyon florin na terenonan rond di e area di Windstraat, Weststraat y Middenweg cu lo traha espacio pa expande e operacionnan di e banco. Un completo di edificionan, instalacionnan y facilidadnan bancario cu sigur lo marca un era nobo den Caya Grandi, Centro di Playa y pa nos isla en general.

CELEBRACION CU PUEBLO

Te cu fin di aña, Caribbean Mercantile Bank N.V. lo sigui cu su celebracion di aniversario hunto cu e pueblo di Aruba y lo sigui expande su conexion cu nos comunidad. CMB ta invita tur su clientenan y henter e pueblo di Aruba pa keda pendiente di varios sorpresanan cu lo culmina e festividadnan di e banco.

Hunto cu henter pueblo di Aruba, CMB ta brinda pa hopi 50 aña mas.

Pabien! ❑

eciVersa
CLOTHING & BEAUTY SALON
Sale!
50-70% OFF
ON COLLECTION IN STORE
SPEACIAL DI LUNA
Hasi bo Hair Color y ricibi bo corte y Hair Treatments GRATIS!
• HAIR BLOW DRYING
• HAIR HIGHLIGHT
• HAIR COLORING
• HAIR STRAIGHTENING
• HAIR STYLING
• HAIR TREATS EXTENSIONS
• MAKE-UP
• MANICURE
• PEDICURE
• GEL NAILS
• ACRI-GEL-NAILS
• BODY WAX
Exceptional Beauty Salon Services
Jama y hasi bo cita cu:
Amparo Trujillo
Edison Cano
Johandy Moron
Alexandra Ochoa
eciVersa PROFESSIONALS
Belgiestraat # 38 Phone: 583-3283 Facebook



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Nieuwbouw remise te Oranjestad".

Volgens bestek: DOW nr. 15, dj. 2011.

Korte omschrijving van het werk:

- **Het bouwen van een remise en toebehoren, inclusief technische installatie en het leveren en aanbrengen van diverse equipment t.b.v. de remise**

Uitvoeringstermijn: 100 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **16 augustus 2012** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 750,=**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **16 augustus 2012** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

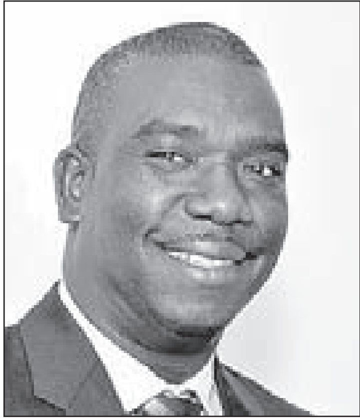
Inlichtingen worden verstrekt op **20 augustus 2012** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **22 augustus 2012** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **12 september 2012** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Despues cu Dean Rozier a retira di partido MFK y politica

Ex parlamentario di partido MAN Eugene Cleopa ta bay eleccion cu partido PAIS



Politico Eugene Cleopa

WILLEMSTAD- Eugene Cleopa den un forma trankil, manera e mes a splica a confirma na lider politico di PAIS, Alex Rosaria, cu e ta forma parti di e partido den e eleccionnan di 19 di october awor. Esaki despues cu un dia prome Dean Rozier a informa publicamente cu e ta retira di politica activo.

UNIDAD DI CORSOU

Cleopa ta contento cu PAIS lo simbolisa e loke cu e ta kere cu ta e unidad di Corsou pa logra loke cu maximalmente Corsou ke logra pa su comunidad. Eugene Cleopa a indica mas aleu cu e ta hopi contento cu e cu el a haci pasobra e ta un ademas un scoho pa reestablece confiansa den yiu di Corsou. I tambe den esunnan cu ta biba na Corsou pa biba of traha, haci negoshi of cria nan famia.

DECISION DIFICIL

Durante di su entrevista na e radio di Corsou Radio Direct, Eugene Cleopa a indica cu relaciona cu su famia, no tabata facil pa despues dje experencia di ultimo dianan, convence nan pa e join PAIS.

Cleopa: "Facil e no tabata. Si bo mira awa na wowo di bo mayor, si bo mira awa na wowo di bo casa". Segun Cleopa e ofensa y abuso constante cu tabatin den e ultimo tempo no tabata e cos cu Corsou a desea y ta esey tabata e motibo dicon el a ricibi maltrato verbal y haya e nomber di ta traicionero.

Cleopa: "Mi ta prefera di carga nan na beneficio di Corsou". Ta esaki entre otro ta e argumentonan aki Cleopa a uza cu su famia.

BANDONA POLITICA

"Si awe mi bandona politica, pasobra otronan ta pretende cu e manera cu nan ta hiba politica ta esun bon, mi ta entrega comunidad na cosnan malo y entrega nos comunidad na hendenan cu no tin balor, y no ta importa nan otro", tabata palabranan di Cleopa.

Ta pasobra e ta keda biba na Corsou, Cleopa ta determina pa sigui lucha pa pone e postura politico na un nivel pa respet, decencia y bon gobernacion na Corsou tambe.❑

AÑA
Happy Birthday to you
Danki Aruba!
AÑA CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Brakes DD & Auto Parts SERVICE CENTER
CHASSIS PARTS
WATERPUMP
OVERHAUL
WHEEL BEARINGS
C.V. JOINT
BRAKE SYSTEM
FULL SERVICE
SHOCKS REPLACEMENT
TIMING BELT
OIL CHANGE
CLUTCH KIT
MOTOR SUPPORT
PARADERA 143, TEL:5883410 / FAX:5883411 *OFFERING BEST CUSTOMER SERVICE*

Relaciona cu aumento di 50% di tarifa di coriente di e isla di Boneiro

SP/GroenLinks ke pa Gobierno Hulandes interveni den preis energia na Boneiro

WILLEMSTAD - Partidonan iskierdista ke pa gobierno Hulandes interveni den e aumento di prijs barbaro cu ta bay tuma luga na Boneiro. Pueblo di Boneiro no por soporta e golpi aki, tabata e mensahe di partido SP y partido GroenLinks.

Partidonan SP y GroenLinks, awor ke pa gobierno di Hulanda interveni rapidamente den e asunto aki, simplemente basa riba e argumento cu pueblo di e isla no por carga un peso asin'aki.

PRIJS IMPAGABEL

SP a bisa cu e tin miedo cu prijs di coriente ta bira impagabel pa Bonerianonan mientras cu GroenLinks ta convenci cu pueblo di e isla a bira victima di e pleito entre e dos companianan menciona cu ta soru pa electricidad riba e isla. Ronald van Raak di partido SP ke pa minister di Asunto Economico Maxime Verhagen presenta un solucion den e caso aki. "E aumento di prijs aki lo bira e gota cu ta pone e hember basha abou", el a bisa. Ineke van Gent di partido GroenLinks a haci pregunta na tanto minister pa Relacion den Reino Liesbeth Spies como tambe minister Verhagen.

INFLACION SPANTOSO

"Bida a bira basicamente impagabel pa e ciudadano na Boneiro. E aumento di tarifa aki lamentablemente no ta un excepcion. Hulanda mester bringa e inflacion spantoso aki", el a sostene. Diputado Burney Elhage ta spera di haya un reaccion hopi rapido di minister Maxime Verhagen pasobra, asina el a bisa, Verhagen a yega di declara cu prijs di energia na Boneiro mester keda pagabel. E ta teme cu e desaroyo aki ta bira e golpi di gracia pa e isla, cu tambe ta depende di industria di turismo.

SECTOR HORECA

Si hotel, restaurant y otro negoshinan vincula cu turismo mester bay aumenta nan prijs, esaki lo ta funesto pa e isla. For di dia cu Boneiro a bira un municipio extra ordinario di Hulanda, habitantenan ta keha cu bida a bira impagabel cu costo di bida cu ta subiendo dia pa dia.

ORIGEN DI PROBLEMA

Ciudadanonan di Bonaire dentro di poco lo conoce un aumento di coriente di por lo menos 50%. Un situacion cu tin gran parti di e comunidad den un dolor formal y gobernantenan cu man na cabes. Motibo di e aumento aki ta pa por cubri gasto di e parke di molina di e compania Ecopower cu ta suministra e compania di electricidad WEB. Segun diputado Burney Elhage, e solucion aki di aumenta tarifa lo sigura sobrevivencia di tanto Ecopowercomo WEB pa un luna, pero lo kibra comunidad di Bonaire. Pues mester haci algo lihe pa evita e situacion aki y ta pensando pa acudi cerca Hulanda pa yudansa.

MOTIBO DI AUMENTO



Minister Hulandes Maxime Verhagen

E aumento di tarifa ta un resultado directo di un veredicto recien di e comision di arbitrahe di un conflicto hopi largo entre e companianan WEB y Ecopower. Motibo di e veredicto aki tabata pasobra palabracionnan haci anterior entre e dos companianan tabata wordo poni un banda y tabata inclui tambe cu WEB no tabata paga e cuentanan completo, argumentando cu mester a reduci e tarifa.

E veredicto ta bisa cu Ecopower tin derecho di 'verreken' tur gasto pa WEB cu na su turno lo haci esaki tambe pa cu su clientenan. "E ta un desaroyo desastroso pa Bonaire" Elhage ta sigura tur hende. ❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
For Sliding Gates
120V
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 Photocell
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
AFl. 1.399,50
Horarios: Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

Abo ta interesa di ta doño di bo mesun kamber di hotel?
Wel ata bo oportunidad,
En coneccion cu nos celebracion di 25 aña di excistencia,
Caribbean Palm Village Resort ta ofrece:
Studio, One bedr y Two bedr, cuminsando for $1000.00 SO, SO!!!!
Financiamento ta posibel cu un periodo di pago di
12 LUNA cu 0% interes
Membresia gratis cu Interval International
Oferta ta pa tempo limita, Nos ta warda riba bo jamada...
592-0500.
732-5392.
Sales.cpv@hotmail.com

Corsou y Sint Maarten lo reuni diasabra awor riba futuro di Banco Central

WILLEMSTAD – E Gobiernonan di Corsou y Sint Maarten lo reuni diasabra awor riba futuro di Banco Central. Asina a dicidi ayera na momento cu Prome Minister Demisionario Gerrit Schotte tabatin un combersacion via Skype cu Prome Minister di Sint Maarten Sra. Sarah Wescot-Williams.

PUNTONAN DISCUTI

Den e combersacion a papia riba e puntonan cu discuti riba nan diasabra 18 di augustus na momento cu e dos gobierno nan reuni na Corsou riba e futuro di Banco Central. Puntonan cu lo trata ta entre otro maneho, presupuesto y tambe nombramento di e di shete miembro di e hunta di supervision.

Diasabra parti merdia e dos gobiernonan lo reuni cu Hunta di Comisario di Banco Central. Riba e potret por mira e reunion via Skype entre Prome Minister Sr. Gerrit Schotte y Prome Minister di Sint Maarten Sra. Sarah Wescot-Williams.❏

Gabinete Schotte a apela 'aanwijzing' di Rijksministerraad formalmente


Sr. Gerrit Schotte

CURACAO –Gobierno di Corsou formalmente a apela e 'aanwijzing' cu e la ricibi di Rijksministerraad (Conseho di Minister di Reino) pa por logra drecha e presupuesto pa e aña aki ainda. Pero segun informacion cu BON DIA ARUBA tin, e lo no tin mucho efecto pasobra e no ta stroba e efecto di e aanwijzing.

Gabinete Schotte mester drecha su presupuesto di tal forma pa trece bek den balansa segun reglanan stipula. Sinembargo ta parce cu e chens cu esaki por logra ta minimo pasobra Minister di Finanza di Corsou-Jamalooding mes a bisa cu no por caba esaki na tempo.

Dia 24 di augustus ora cu Rijksministerraad tene su prome reunion despues di recess, lo haya sa ki medida lo por tuma contra Corsou su Gobierno. Riba e fecha ey tin cu entrega un 'plan van aanpak' riba e situacion di Banco Central di Corsou y Sint Maarten.❏

Tin algo di Bo pasado cu ta molestia Bo te ainda ?



Bo mester di un hende pa scucha Bo y guia Bo haya trankilidad?

Sra. Guisela Croes, Ph.D., t'ey pa Bo
Consehero psico-spiritual y coach di bida integral



Yama pa un cita na 5878581
di 10 am pa 6 pm di dialuna pa diabierna
Centro Holistico Splendor – Stichting Faro di Lus
Bubali 6

BIG-TIME VALUE
FOR A LIMITED TIME ONLY
AFL. 29.95 DINNER BOX
BIG-TIME VALUE LIVES INSIDE THE BOX
START YOUR MEAL OFF RIGHT
5 BREADSTICKS
WITH MARINADA
PIZZA NIGHT JUST GOT SWEETER!
10 CINNAMON STICKS
WITH ICING
A BIG PIZZA FOR BIG-TIME HUNGER
1 TOPPING - PEPPERONI OR HAM
AFL. 29.95
SASAKI 582-1818
ROYAL PLAZA 583-9969
PIEDRA PLAT 585-1818
Pizza Hut®
TAKE-OUT & DELIVERY ONLY

Ta horta nan den nan hotel mes!!

Turistanan sufriendo den man di ladronnan

Oranjestad,- E situacion di ladronicia na Aruba ta un cos cu bo no sconde, ya cu e ta keda trece dilanti tur dia den medionan di comunicacion, y aunke ta bisa cu e situacion ta bou di control, esaki no ta refleha berdaderamente.
Esey ta e caso di e diferente ladronicia cu ta tuma luga den areanan turistico y di cua nos bishitantenan ta birando victima diariamente. Dialuna pa 00,57am na Palm Beach, un patruya mester a bay na un highrise hotel pa un ladronicia.

Na yegada, polis ta papia cu e dama P. M. naci na Estados Unidos, kende ta bisa polis cu e hunto cu su famia a bay come y ora cu nan a bin bek den nan camber, nan a constata cu desconocinan a drenta y a bay cu algun articulo.
E ta bisa cu nan tin dos camber y un schuifdeur di un di e cambernan no a keda cera na yabi. Supuestamente e sospechosonan a drenta via di e camber ey y a bay cu 2 Iphone, 1 Ipad, y 1 Kindle Fire, 1 laptop Toshiba y 450 dollar.
Mesun dialuna, pero poco mas laat pa 01.40am Central di Polis mester a manda patruya pa un highrise hotel pa otro kiebro y ladronicia.
Na yegada polis ta papia cu e cabayero C.W.S. naci na Estados Unidos, kende ta bisa polis cu el a sali di su camber 18.00 y banda di 1.30 di madruga ora cu el a bolbe, el a mira cu e schuifdeur parti patras tabata habri.
Ora cu el a controla a resulta cu desconocinan a bay cu algun articulonan. Polis a tuma su keho. Locual nan a bay cun'e ta 2 Ipad, 4 bril di solo, 1 bril di lesa, y 1 Iphone.

Tambe nos a reporta siman pasa cu na diferente ocasion turistanan a bira victima di ladronnan na beach y riba caya. Pues e loke Polis ta haciendo no ta keda refleha den e siguridad fisico y di bienes di e ciudadanonan Aruba, y tampoco cerca nos turistanan.

Autonan di turistanan tambe ta "haya" bishita

E "trabou" di e ladronnan no ta limita solamente na kita algun Ipad, Iphone, nan ta horta auto, y hasta e tirenan.
Esaki ta loke a keda constata pa un patruya dialuna anochi pa 22.30, ora cu Polis di Strand ta bay entre e coredo di dos highrise hotel pa un ladronicia.
Na yegada nan ta papia cu cabayero Y.S. kende a bisa polis cu el a para su auto V-336 entre e dos hotelnan mas o menos 20.30 y ora cu el a bay 22.15 na e auto, el a mira cu ladronnan a bay cu un tire di e auto y tambe nan a los dos schroef di un otro tire. Supuestamente nan a wordo stroba di bay cu e otro tire tambe.
Polis a tuma e kehonan den a casonan aki, pero e victimanan lo tende masha poco di e resultado di e investigacionnan aki.❑

Ladronnan ta bay cu hopi prenda

SAVANETA—Dialuna 17.25, Central ta manda polis na un cas na Savaneta pa un ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu e tabata den exterior cu su casa. A resulta cu ladronnan a bay cu un cantidad grandi di prenda.
E ta bisa cu e prendanan tabata den e camber parti pa zuid di e cas riba e mesa. Porta y bentana tabata cera. Nan no a bolter nada den cas. Loke el a remarca si cu e schuifdeur no ta cera na yabi. E lo manda un lista di locual cu nan a horta y polisnan a tuma su keho. Ladronnan a "expresa nan interes" riba otro metalnan y ta sigui horta tubonan di koper.
Dialuna 19.20, Central ta manda polis den Italiestraat, pa un ladronicia. na yegada polis ta papia cu e homber M.I.M, kende ta director di e edificio y e ta bisa cu desconocinan a bay cu dies meter di tubo di koper. Polis a tuma su keho. ❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- **1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi**
- **1 ciboyo corta chiquito**
- **1 appel pela y corta na blokki chiquito**
- **1 barra di margarina Blue Band**
- **1 thee di curry powder**
- **1 teenchi knoflook machika**
- **1 cuchara grandi di pindakaas**
- **1 lamoenchi**
- **un tiki salo**



Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:
AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Seis mucha muhe ta tene y maltrata nan victima

SANTA CRUZ—Dialuna 00.55, e mucha muhe L.C. di 19 aña, ta bay warda di polis na Santa Cruz, y ta informa polisnan cu el a caba di wordo maltrata pa seis mucha muhe. E victima ta bisa polis cu e tin problema cu e mucha muhe I.G y e dia en cuestion, I.G. a bin cu cinco otro mucha muhe y nan a tene y dal'e cu mokete. Polis a bis'e pa e bay Departamento di Recherche pa duna keho di maltrato. ❑



Cantina di Picina Olimpico a haya bishita di ladron

SAVANETA—Dialuna 07.20, Central ta bay na e Piscina Olimpico na Savaneta pa un kiebro. Na e sitio, e informante M, ta bisa polis cu el a sali for di e cantina dia 11 di augustus 1'or di merdia, y dia 13 banda di 7.20, ora cu el a bolbe , el a mira cu e bentana parti pariba tabata kibra .
Dor di e bentana e sospechosonan a drenta y a bay cu diferente comestibel y bibida di e freezer y frigidair den e cantina. M, lo tuma contacto cu e personal di e cantina pa nan haci un inventarisacion pa sa kico e sospechosonan a bay cun'e. Recherche a bin na e sitio y a tuma vingerafdruk. ❑

Auto bandona haya cu varios daño

KAS PALOMA—Dialuna 09.40, durante patruya, polis ta wordo acerca pa un homber na haltura di un cas y ta bisa nan e tin un auto para bandona eynan y cu e yabi ainda ta den contacto. Polis a bay na e cas pa controla y ta topa en berdad cu un Nissan Central A-18172.
E vehiculo a haya masha hopi daño, entre otro e bumper dilanti, windshield dilanti, porta banda drechi dilanti y patras, y tirenan dilanti y patras banda drechi. E yabi ainda tabata den e contacto .
E auto tabata cerca di e conocido famia R.
Polis a controla e number di auto y e ta pertenece na un persona cu ta biba na Shete.
E auto a wordo hiba warda di polis y cu un nota cu e auto no mag wordo entrega sin permit. ❑

Modelonan ta cambia...
Pero E MIHOR CAR LOAN DEAL
ta keda na Banco di Caribe



8%
(8.12% APR)

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100. E promocion aki ta valido te cu September 26, 2012. E interes efectivo pa prestamo pa auto despues di campaña ta bira 12% (12.18% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion condicionnan general lo keda aplicabel.

523-2250



Mientras cu e asunto di belasting ta pendiente

Departamento di Labor a aproba retiro di 80 trahado di Fly Aruba



Bista di e avion prome cu e la yega Aruba aña pasa



Momento menos agradabel pa e donjo di Fly Aruba ora cu e la wordo prohibi pa bandona Aruba algun siman atras debi cu e tabatin debenan pendiente cu SIAD



Miho momentonan pa e doño di e compania Francisco Gonzales momento cu a presenta e compania aña pasa

ORANJESTAD – Ultimo tempo Fly Aruba ta hopi den publicidad relaciona cu caso den Corte y tambe beslag cu Departamento di Belasting a tuma. Un di e abogadonan di Fly Aruba mr. Illes a confirma na BON DIA ARUBA cu tin un asunto pendiente di belasting. El a mustra cu belasting a manda cobra un suma cu en realidad no ta cuadra y cu awor Fly Aruba ta procesando tur cifra pa despues bay sinta na mesa cu personal di belasting.

LO KITA 80 EMPLEADO

Manera ta conoci, Hues a ordena Fly Aruba pa paga e empleadonan di acuerdo cu e periodo cu nan a traha. Mr. Illes a splica cu tin un procedura andando caminda Fly Aruba lo bay kita 80 empleado pa cual e abogado a splica tambe cu Fly Aruba a sigui un procedura cu ta ensera haci peticion na Departamento di Labor pa e retiro. For di esaki a compronde cu Departamento di Labor a duna Fly Aruba permiso pa retira 80 empleado. Esaki ta e ultimo desaroyo cu ta andando. E pregunta ta si e procedura aki ta indicacion cu Fly Aruba lo bay cuminsa un proceso completamente di nobo. Tempo lo bay mustra si esaki ta asina of no.❏

J & T FULL SERVICES N.V.
Orinocostraat 35
Tel. 748-5239
tin mester
1 INSULATOR INSTRUCTOR
cu experiencia
Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

THE NATURAL STONES
Turibana 4 B
Tel. 594-5524
ta busca
MARMER TECHNICUS
contact person: Gino Croes
Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

BOMACRON
Pos Chiquito 67-M
Tel. 730-3113
tin mester
1 BETON EXPERT
cu experiencia
Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

LEKKER BAR & RESTAURANT
IDAMCA N.V.
Noord 39
Tel. 586-2770
ta busca
1 KOKI Y 1 KOK-HELPER
contact person: Xie Xinping
Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

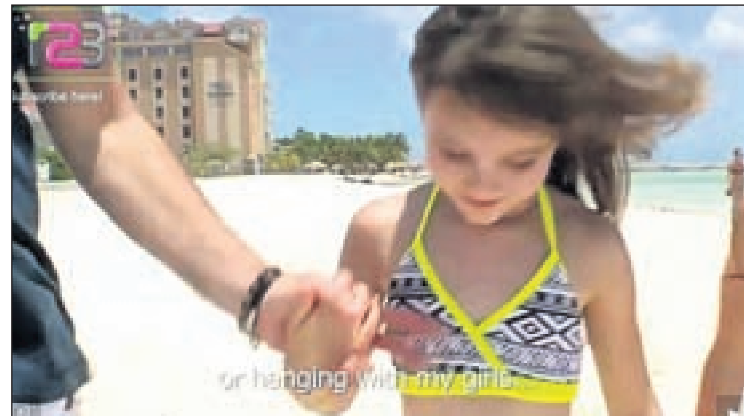
CLASIFICADO

SERVICIO
Nos ta hasi tereno limpi (botcat F.95 x ora) tira sushi afo, llena fundeshi, bende granito, piedra, santo, pega bloque y santo pa pleister. Miho prijs, miho servicio 592-4326
196656

Canal 123UnDosTres cu documental

Juanes a graba parti di su bida priva na Aruba









ORANJESTAD – Durante e serienan di concierto cu a tuma luga pa loke ta e Festival Internacional di Cine, e canal bilingue 123UnDosTres di YouTube, dirigi pa hubentud Latino di Merca, tabata presente na Aruba pa asina sigui Juanes tras di escenario, grabando e bunita esconditenan cu el'a bishita prome cu cada show.

CANAL 123UNDOSTRES

E canal online a keda estrena oficialmente cu Juanes como protagonista, caminda a dedica un serie di documental cu a sigui su pasonan di su bida priva, como den concierto y actuacionnan den localidadnan mas chikito. Esaki a keda anuncia pa e responsabelnan di e canal, caminda el'a detaya cu e "docuserie" riba e artista Colombiano cu yama "123:PDV (Punto di Bista) Juanes".

E superstreya multiplatino di rock, kende tambe a participa y dirigi proyectonan humanitario importante, a invita un y tur pa compañe den un exploracion door di e cosnan cu ta inspira su creatividad, e personanan cu ta influenci'e y lo mas importante, su fanaticonan: cientos di miles di siguidonan cu ta compañe tur caminda cu e bay," e canal a splica.

CAMARA TRAS DI ESCENARIO

Segun detayenan, e documental lo sigui e artista Colombiano "den luganan caminda camaranan masha poco biaha tin acceso: tras di escenario, na cas y e luganan bunita scondi cu Juanes ta bishita prome cu cada show." Ademas "a lo largo di e serie, Juanes lo bay ta interpretando su cancionnan den showan secreto y espontaneo den barnan local, riba caya y den casnan di fanatico y amigonan."

OPORTUNIDAD PA INTERACTUA

E plataforma aki di YouTube lo ofrece tambe na e siguidonan e oportunidad di interactua cu Juanes atraves di pregunta y contestanan semanal y na comentarionan di videonan y un reunion exclusivo directamente via GoogleHangout.

LANSAMENTO DI DISCO NOBO

E grabacion di e serie aki a tuma luga durante e proceso creativo y e actividadnan inicial di lansamento di su disco nobo "tr3s Presents: Juanes MTV Unplugged", caminda el'a wordo ubica riba na prome luga riba e lista di Billboard Top Latin Albums y den e mesun posicion den otro 18 pais

PROYECTO

123UnDosTres ta un canal dirigi na hobennan Hispano di Merca y ta un canal cu ta conta cu mas di 1.7 miyon di bishita. Ta trata di un proyecto conhunto impulsa pa e compania IconicTV, e director artistico Jessy Terrero y e ehecutivo James Cruz.❑

aruba
EXPERIENCE
Tradition
Leisure
Entertainment
Culture Shopping Real Estate Cuisine Activities
Island Map & Valuable Coupons Inside
WWW.ARUBAEXPERIENCE.COM

ATA trahando un DVD pa agentenan di biahe di Latin America





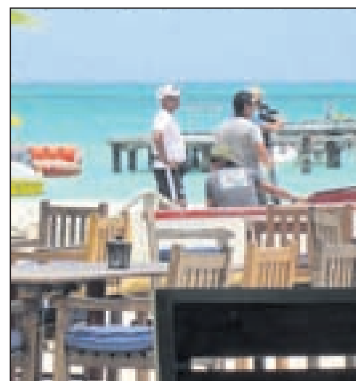
ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a invita e grupo di Venezuela hunto cu Erika Paz di Pueblo Adentro pa por a traha e DVD di ACE (Aruba Certified Expert).

PROGRAMA INCENTIVO

E programa ACE ta un estudio incentivo pa agentenan di biahe conoce Aruba mucho mas miho. E DVD ta consisti di informacion di tur e hotel nan, Timeshare y Apartment, restaurant nan, actividad y tours cu Aruba ta ofrece, agregando tambe De Palm Island, Aruba Airport Authority, Imigracion, servicio di taxi, bus, limousine, car rental, museo, Caribbean Festival, Bon Bini Festival y mucho mas.E programa a wordo coordina pa Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority, pa asina e grupo por a cubri tur loke Aruba ta ofrece.

Nos ta gradici Talk of the Town caminda e grupo aki a hospeda y tambe tur e partnernan den turismo cu di un of otro manera a coopera pa e proyecto aki bira exitoso. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e grupo haciendo e grabacionnan rond di nos isla pa e DVD como tambe na Aeropuerto Reina Beatrix.❑









YOUR FUTURE WITH MARRIOTT







You choose where you want to go, how you want to GROW, and we help make it happen. Expect opportunities to learn new skills, co-workers who share your enthusiasm, and recognition that REWARDS your success. If this is how you want to LIVE – challenged and supported to reach your own personal goals – you want to be at Marriott, where life just keeps getting better.

We're looking for:

General Manager - Surf Club
Front Desk Manager – Surf Club
Cage Manager
Multi Property Systems Manager
Senior Assistant Controller
Assistant Director of Human Resources
Executive Sous Chef
Director of Engineering – Surf Club

Some Benefits:
Competitive Wages, Supplemental AZV Insurance, Pension Plan, International Room Rate Discounts, Recognition Programs, Training & Development, Discounts in over 70 stores, And Sooo Much More...

Apply online at: www.arubamarriottcareers.com

Applicants need to register at DPL.

Un Promocion di Back to School pa un siman largo na Amazonia Churrascaria


Sirbiendo pisca fresco na mesa


Chef Victor den accion, yamando bon bini na studiantenan y nan mayornan na Amazonia Churrascaria pa un celebracion di Back to School.


Gerente General di restaurant Patrick v/d Berg


Postrenan delicioso traha den e restaurant

ORANJESTAD – E ultimo celebracion di e zomer vakantie di e aña aki na Amazonia Churrascaria ta conta cu hendenan local y bishitantenan, escolta pa muchanan, celebrando nan regreso pa scol. Despues di henter un zomer di drumi te laat y haci cosnan mas trankilo, e alarmanan di holoshi lo ta zonando riba e prome dia di scol, y hunto cu esaki e regreso un structura, cu lesnan nobo, maestronan nobo, itinerarionan nobo, y un bida social nobo.

SENTIMENTONAN DIVIDI

Mientras cu muchanan di scol obviamente ta dividi, algun ta stima scol, otronan no ta gusta pensa riba dje mes, nan tur ta disfruta di Chef Victor su stacion di carni y tur otro specialidad delicioso prepara riba grill y bar di salada abundante, haciendo e transicion for di zomer pa scol un tiki mas dushi. ❑

Coca-Cola
GREEN DREAMS
SEPTEMBER 2012

Periodista Srta. Teri Johnson di Uptown Magazine & Travelista di bishita na Aruba











ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino Sra. Teri Johnson di e revista " Uptown Magazine y tambe Travelista, Srta. Johnson a wordo invita junto cu su videographer Ana Hoffman pa cubri algun producto di Marriott Aruba Resort, incluyendo weddings y tambe e parti culinario. Teri tambe ta un freelancer pa e conocido revista virtual Hoffington Post y ta un persona cu por promociona nos isla na un manera hopi effectivo door di Emarketing.

ASOMBRA

Esaki ta e di promer bishita di Srta.Teri Johnson na nos dushi isla, y tambe a keda asombra di mira asina hopi potencial di Turismo. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e V.I.P. nan aki y tambe a coordina un bunita programa basta intensivo durante nan estadia.

PROMOCION

Teri & Ana a hospeda na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino. E intencion di su viaje ta pa promociona Aruba den su revistanan di Uptown y tambe den Travelista. Nan a concentra den diferente angulo di productonan na nos isla.

UN EXPERIENCIA CULINARIO IMPRESIONANTE

Srta. Teri Johnson & Ana Hoffman a keda hopi impresiona tambe cu e parti di servicio y e nivel di presentacion di nos cumindanan. Nan a bishita diferente di nos restaurant nan y tambe atraccion nan turistico. Nan a bishita e restaurant "The Old man and the Sea" cu tambe ta coordina casamento y fiestanan priva.

Ariba Dialuna nan a pasa un rato na Zeerover, y a disfruta di un dushi pargo prepara door di e propio Sr. Iky Bislik door cu ariba Dialuna e cushina ta sera.

Tambe nan a bishita nos parke nacional Arikok y a haya un tour cu Sr. Julio Beaujon. Riba e combinación di foto por tira un pista riba e diferente rekoridonan cu srta. Johnson a haci riba nos isla.❏

Jackpotnan Misterioso ta deleita bishitantenan na The Casino na Radisson







ORANJESTAD – The Casino na Radisson ta deleitando hungadornan di e slot mashinnan cu Jackpotnan Misterioso cu ta sigui cai na momentonan inespera di e dia y anochi.

SLOTNAN MISTERIOSO

E promocion recientemente a introduci premionan di $250 na cash na hungadornan, hasta sin cu nan tin combinacionnan ganador, ya cu e slotnan ta programa pa dal na cualkier momento, sorprendiendo hungadornan cu placa inespera.

POKER

E Sala di Poker tambe ta sigui su actividadnan promocional cu torneonan diario y ofertanan special semanal. E siguiente torneo benidero dedica na honor di e Korps Mariniers cu ta staciona riba e isla, lo tuma luga riba dia 24 di Augustus, pa 8pm.

Cu un Buy-in di $50, ricibi $4,500 na ficha, re-buy $50 y ricibi $5,500 na ficha cu un opcion di add-on pa $50, pa $7,000 na ficha.

Te cu 40 hungador ta garantisa $5,000 na premionan cash. Registra pa participa door di yama Suzy, tel.: 586 4045, ext 59 of Cell.: 592 0167

Aki por mira algun ganador recien di e Jackpot Misterioso. Chantal Cha Young,

Casino Coordinador di Benta & Mercadeo, ta raporta cu e Jackpot Misterioso ta dal dos of tres biaha pa dia, na oranan inespera. Te awo, dozenas di Jackpot Misterioso a wordo premia na The Casino pa deleita hungadornan.❑

Back to School offers from ACUVUE®

Get a FREE* laptop bag and USB wristband

With the **purchase of 4 boxes** of one of the following products.





KOK OPTICA
Wilhelminastraat 11 Oranjestad, Aruba
Hours: 9AM - 6PM | Tel: 297-583-7237

*Offer applies with the purchase of 4 boxes of 6 packages of ACUVUE® ADVANCE® Plus, ACUVUE® OASYS® with HYDRACLEAR® Plus and ACUVUE® OASYS® for ASTIGMATISM, and 30 package contact lenses of 1•DAY ACUVUE® MOIST®, 1•DAY ACUVUE® TruEye™ and 1•DAY ACUVUE® MOIST® for ASTIGMATISM. This also applies with the purchase of 2 boxes of 24 package contact lenses of ACUVUE® ADVANCE® Plus and packages of 90 contact lenses of 1•DAY ACUVUE® MOIST® and 1•DAY ACUVUE® TruEye™. Valid while supplies last at participant retailers. Does not include eye exam or measurement fees. Minimum purchase required. Ask your health care professional for more details.

Smarter Online Marketing Seminar tabata un exito completo

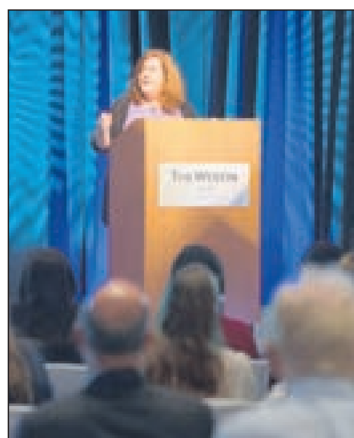
















ORANJESTAD - Durante e seminario organisa den un partnership entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y AHATA (Aruba Hotel And Tourism Association), alrededor di 200 di e mentenan di mas briyante y activo den marketing y negoshi na Aruba a topa pa scucha lo ultimo den "Trends y Tips" pa cu mercadeo ariba Internet.

TIPSNAN VALIOSO COMPARTI

E oradornan invita di Travel Impressions tabata Susan Black, Dwight Sholes y Mauricio Lomellin cu a comparti nan experiencia y experticio den un forma cu a cautiva e atencion di tur presente.

Tips valioso y tambe estadistica importante a wordo treci dilanti den un forma profesional y di caliber halto.

COMENTARIONAN POSITIVO

E comentarionan tabata sumamente positivo y esey a keda demostra den e diferente combersacionnan durante e "Networking Happy Hour" cu a sigui despues di e seminario.

CMB y AHATA kier a gradici tur esnan cu a participa na e evento y cu a logra haci posibel pa comparti conocemento na bienestar di tanto nos industria di turismo como na negoshinan en general ariba nos isla.

Ariba e potretnan adhunto por mira algun momento di e seminario aki. ❑

"Bo Aruba Experience": Ta keda actualisa su mes!



Front Cover di Aruba Experience

ORANJESTAD - No tin duda cu Aruba ta un isla den transicion, unda cu cada biaha tin mas hotel nobo, mas centro comercial, mas restaurant y tambe mas operador nobo cu ta organisa actividadnan rond Aruba y cu ta keda aparece regularmente na horizonte. Na mes momento e infrastructura existente ta haya diferente mehoracion.

REVISTA CAMBIANDO HUNTO CU TEMPO

Publicacionnan dedica na informa nos bishitantenan tocante kico tin pa haci y na unda, tambe tin cu mantene nan mes actualisa, y e magazine Aruba Experience - un di e pioneronan estableci pa hopi aña caba riba nos isla - tambe ta cambiando hunto cu tempo.

STRATEGIA

Susan Ruiter, cu a adkiri e franquicia na final di 2010, ta un dama hoben y dinamico cu ta sensibel na e formanan nobo di comunicacion di e generacion actual y cu ta comprometi cu educacion, entretenimento y na crea un conexion special cu su lectornan. "Nos ta implementa un strategia cu ta haci uso di diferente medionan di comunicacion, p'asina saca miho probecho den e ramo di cada medio. Internet ta un herment cu ta aumenta tur loke nos ta haci, y nos ta consciente cu e ta un actividad cu ta hopi lihe y cu ta competi pa atencion contra otro websitenan. Cu Aruba Experience, den su formatonan imprimi, website y e social media, nos kier complementa e proposito aki.

META

Aruba Experience magazine tin como meta pa provee su lectornan diferente informacion di Aruba y tambe un cantidad ilimita di posibilidadnan cu nos 'One Happy Island" tin pa ofrece nan y p'asina haci nan experiencia di viahe topa e nivel di nan expectativanan. Nos website lo duna nan e oportunidad pa explora mas profundo e informacionnan segun nan deseonan. Nos magazine ta sali dos biaha pa aña, p'asina concentra riba e informacionnan mas actualisa pa nos lectornan, tanto local como nos bishitantenan for di exterior.

"MY ARUBA EXPERIENCE"

E publicacion tambe ta invita e bishitantenan frecuente y e residentenan di Aruba pa personalisa cada edicion y haci'e literalmente "My Aruba Experience,". E pagina di Facebook ta interactivo y ta permiti e fans pa post informacion tocante e contenido di e magazine y su apariencia. Asina por mira con algun di e cover pagenan mas recien a wordo scogi door di voto popular online. Tur hende ta bonbini pa manda nan storia y pakico nan ta bolbe Aruba frecuentemente, of pakico nan a dicidi di bira residente. Esaki den 300 palabra of menos.
Anecdota of encuentronan memorabel tambe ta bonbini, cual lo duna un bista riba e encanto continuo di Aruba. Un storia lo wordo publica den cada edicion y si bo storia ta compaña cu potret, esaki lo aumenta e oportunidad pa bo storia wordo selecciona.

PROME DEN SU TIPO

Aruba Experience magazine ta e prome publicacion di e tipo aki riba nos isla, cu informacionnan valioso, tanto na Ingles como Spaño. Alabes mester tene na cuenta cu na e momento aki e mercado Latino riba nos isla - kendenan ta disfruta di haci compras, come den restaurant elegante y kendenan semper ta dispuesto pa participa na e diferente actividad y tournan - ta creciendo.

VENEZUELA

E magazine ta enfoca den establece diferente punto di distribucion na Venezuela, mercado cu a crece exponencialmente y ta e fuente di negoshi pa hopi bendedo Arubano.

AUDIENCIA

E edicion cu hardcover di e magazine ta e publicacion special cu tin den cada camber di timeshare resort na Aruba, lo cual ta garantisa un audiencia extenso pa su contenido. No obstante, e lectornan ta wordo motiva pa participa via social media, no unicamente pa wak su pagina, pero tambe pa bira parti di e comunidad online, p'asina nan por duna nan contribucion y keda conecta cu nos isla despues di nan bishita.

"Esaki ta e manera con casi tur generacion ta comunica awendia", segun Susan, "y mi ta kere cu e ta fantastico. Nos gusta e aporte y e intercambio aki; nos lectornan ta stimula nos creatividad y ta yuda nos produci e publicacion cu berdaderamente nan kier y mester, informacion cu nan lo haya y keda cu ne, na mes momento cu nan ta comparti nan Aruba Experience." ❑

Director renombra di cine ta lansa video mundial di Aruba hunto cu KOMA y ATA

Aruba den proximo video di Justin Wu

ORANJESTAD – Durante e evento di Aruba Model Search, e director renombra Justin Wu tabata riba nos isla pa asina filma un video clip riba iniciativa di Aruba Tourism Authority y Ronchi de Cuba.

ARUBA NA NIVEL GLOBAL

Cu e cantica "Bring Me Down/Living Easy Mash Up di Honey Pot ft. Bryan Montero, a presenta un bista hoben y refrescante di Aruba na nivel global.

AUDICION DI MODELONAN

Justin Wu a realisa un casting di modelonan di KOMA Models y asina e dicidi di uza Adrian Cardoso, Aitana Cardoso, Aksel Samardzic,


Justin Wu

Jamesun Britus, Jeffrey Prea, Kimberly Richardson, Ludwin Solognier, Marsan Lacle, Marylaine Veldman, Michaello Martilia, Nicole Van Tellingen, Randall Wester, Sade Swaen, Scott Smith, Shandrick Danies, Stephanie Marchena, y Tyron De Freitas den e video.

WWW.ARUBA.COM

E video "Aruba by Justin Wu" por wordo mira ariba e website www.aruba.com como tambe ariba Facebook y otro medionan social online. Un danki special ta bay na Paris Rasmijn di KOMA Models y Mandy Lopez di Aruba Tourism Authority kendenan a forma un parti integral den e realisacion di e video impresionante aki. ❑

Bai scol bek?
Nos ta fiabo e placa *
Pa tur locual bo mester.
Jama of bisita nos awe
island finance
582-9054 J.G Emanstraat No. 96
583-4843 De La Sallestraat No. 65
583-5556 Rockefellerstraat No. 2
*Suheto na aprobashon di kredito.

BON DIA Aruba


Godelieve Olibrice a ricibi e Best Graduate Award di Universidad di Aruba na 2010. E ta drenta e Master's Program na FIU na Januari 2013.

Celebrando nan aniversario di plata

Aruba Scholarship Foundation ta otorga beca na 5 studiante

ORANJESTAD - Diabierna atardi a tuma luga na e cantina di empleadonan di Garage Cordia e tradicional entrega di scholarship check na becadonan di Aruba Scholarship Foundation. Como Sr. Clyde Harms, President di e ASF no por tabata presente pa kebrante di salud, Sr. Bryan Marchena y Sra. Thaïs van Nierop a dirigi e reunion.

ANIVERSARIO DI PLATA

E aña aki Aruba Scholarship Foundation ta celebra su di 25 di existencia cu entrega di cinco beca pa un total 27 mil dollar.

BECADONAN

E studiantenan cu a ricibi beca e aña aki ta:
Leonardo Dirksen – Valencia College, Orlando – B.Sc. Business Management
Paola Adames – UCF, Orlando – B.Sc. Hospitality Management
Margret Flores – U of South Florida, Tampa – B.A. Psychology
Marc Thode – UCF, Orlando – B.Sc. Communications
Godelieve Olibrice – Florida International University, Miami – M.Sc. Hospitality Mgmnt.

MIHO GRADUADO

Cu un beca di Caribbean Hotel Association (CHA), Godelieve a logra su B.Sc. na Universidad di Aruba ba 2010 y a ricibi e Best Graduate Award. E ta drenta FIU na Januari 2013 y ta spera di completa Master's Program den dos aña.

CONTRIBUCION

Si bo kier manda un contribucion pa Aruba Scholarship Foundation como regalo di nan aniversario di plata, contact clydeharms@yahoo.com.❑

Prensa di Chile di bishita na Aruba


Paula Ochoa di ATA, hunto cu Martin Echenique y Monica Salguero di Chile.

ORANJESTAD- Recientemente Aruba tawata tin e grato placer di a host un grupo di tour Operador y prensa for di Chile. Trade Liaison Paula Ochoa a encarga su mes cu e grupo di prensa cu ta trata aki di Martin Echenique cu ta skirbi pa dos revista sumamente prestigioso di Chile cu ta Poder y Negocios y Revista La Cosa y conhuntamente cu Monica Salguero cu ta skirbi pa e Revista GAO cu ta un revista profesional di Turismo.

ACTIVIDADNAN RIBA E ISLA

Nan a hospeda na Tierra del Sol y a disfruta di varios actividad riba nos isla manera entre otro Museo Aloë, Museo Arkeologico, Carubbean Festival, De Palm Island, Parke Nacional Arikok, Island tour cu De Palm Tours, Windsurfing cu Aruba Active Vacations y un Sailing trip cu Red Sail Sports.

WINE AND DINE

Nan a wine and dine tambe na diferente di nos dushi restaurant nan cual ta Le Bistro, Cuba's Cooking, Windows of Aruba, Hostaria da victorio, Salt & Pepper, Ventanas del Mar y Tango Restaurant.

SORPRENDI CU BUNITESA DI ARUBA

E periodistanan a keda masha sorprendi pa e bunitesa di Aruba su beach y su hende nan. Nan a bisa cu sigur lo skirbi un bon reportahe pa asina tur hende na Chile haya tende di Aruba pa asina haci'e hopi atractivo pa e mercado di Chile tambe bishita nos isla y disfruta mescos cu nan a disfruta di dje.

Un danki special na tur ATA su partnernan cu a yuda haci e biahe aki un exitoso. ❑


Momento cu e periodistanan di Chile ta disfrutando di nan estadia

Nobena na honor di Niño Hesus di Praga lo cuminsa diahuebs awo

ORANJESTAD - Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la bes lo combina e nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta p'esey kier a invita hunto cu pastoor henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.

NOBENA SIGUI PA SS DI MISA

Nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma luga tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

DIANAN DI E NOBENA

Diahuebs, 16 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 17 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 18 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi
Diadomingo, 19 di augustus 2012 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 20 di augustus 2012 pa 5.45 di atardi
Diamars, 21 di augustus 2012 pa 8.15 di mainta
Diaranson, 22 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 23 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 24 di augustus 2012 pa 6.15 di atardi, tur sigui cu un santo sacrificio di misa.

CELEBRACION DI FIESTA DI NIÑO HESUS DI PRAGA

Diasabra, 25 di augustus 2011 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion cu lo sali pa 6.30 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi. ❑


Niño Hesus di Praga.

Fechi van der Biezen cumpliendo 40 aña den enseñanza

ORANJESTAD – Dia 1 di Augustus ultimo tabata net 40 aña cu Sr. Fechi van der Biezen a drenta enseñanza, dunando les na John F. Kennedy School.

ENSEÑANZA DI ANTES

Pa ta exacto dia 1 augustus 1972, despues cu a caba su Mulo A, UTS, Antilliaanse Leraren Opleiding, a para dilanti klas cu hobennan casi mesun edad cun'e. Tabata tempo di un disciplina grandi pa parti di hobennan y nan mayornan tabata respeta e maestronan cu ora algo pasa na scol e studiante ta bay mira kico ta su suerte.

Awe tin ex studiantenan cu ta maestro banda di nos pa duna un ehempel di kico tabata enseñansa antes.

AVONDLEERGANGEN

Como maestro tambe a traha pa mas di 30 aña na Avondleergangen Technisch Onderwijs, caminda tabata duna bankwerken na e hobennan di Onderhoudsmonteur, Electrotechnisch bankwerken na e hobennan di Monteur Sterkstroom Installaties, y poco vaktheorie lassen A y B.

Tambe a bishita paisnan manera Corsou, Venezuela, Puerto Rico, Colombia, Jamaica como docente na avondleergangen pa amplia conocemento di e sistema na e paisnan menciona.

ACTIVO DEN DEPORTE

Tambe Sr. Fechi van der Biezen ta hopi activo den deporte como Technical Scol Teachers y Teachers United.

FECHI VAN DER BIEZEN AINDA ACTIVO DEN SU TRABAO

Actualmente Sr. van der Biezen ta duna les riba contract cu SEPB, den e ramo di Bankwerken den Assistant Onderhouds Monteur.

Den tur e añanan aki Sr. van der Biezen a conoce directornan manera Sr. G. Groters, P. van Grinsven, P. van Niel, J. R. Frank, J. A. van Bochove (q.e.p.d), D. Brunk, y I. Lamp.

Un conseho pa hopi coleganan cu ta gusta traha den enseñansa, hopi pasenshi y purba comprende e hobennan, duna confiansa y respet.❏

Honra como Establecimentonan cu Evaluacion Halto

TripAdvisor ta premia Divi Resorts cu multiple Certificadonan di Excelencia

ORANJESTAD – Mulligan's Golf Café Bar & Restaurant, Windows on Aruba, Divi Mega Resort y Tamarijn Mega Resort a anuncia cu nan a ricibi un TripAdvisor Certificado di Excelencia, cual ta honra e negoshinan mas halto evalua di hospedahe, restaurant y atraccion, manera esakinan a wordo evalua pa biaheronan riba e website di biahe mas grandi na mundo.

EVALUACIONNAN EXTENSIVO

Pasando door di e evaluacionnan extensivo di restaurantnan y resortnan on line por ta un tremendo fuente di entretenimento y educacion, ya cu biaheronan no ta censura nan mes ora nan ta raporta tocante nan experiencianan di come y hospedahe cu titulonan manera: "Paraiso –kico mas mi por bisa?" na Frances, Italiano, Spaño, Hulandes y Ingles. E evaluacionnan honesto y educativo aki a yuda e restaurantnan y e resortnan obtene top evaluacionnan pa Vakantienan di Famia, Vakantienan pa Solteronan, como tambe comemento, Negoshi y Placer, cual no ta un logro chikito considerando cu Aruba ta bendiciona cu mas di 42 hotel y 235 restaurant, cualnan ta activo riba e website, banda di hopi otro operacion mas chikito. De hecho, pa cualifica pa un Certificado di Excelencia di TripAdvisor, negoshinan mester mantene un rating averahe di cuater of mas halto for di un total posibel di cinco, ora cu nan wordo evalua pa bishitantenan na e site. Criteria adicional ta inclui e cantidad di evaluacionnan y con recien nan a wordo skirbi pa biaheronan di TripAdvisor. E honor ta wordo extendi na negoshinan rond mundo cu ta cualifica. "Divi su propiedadnan ta contento di por ricibi un Certificado di Excelencia di TripAdvisor," segun director gerente Alex Nieuwmeyer. "Nos ta lucha pa ofrece nos clientenan un experiencia memorabel, y e reconocemento aki ta un prueba cu nos trabou duro ta traduciendo den evaluacionnan positivo di biahero riba TripAdvisor."

EXPERIENCIA DI CLIENTE

"TripAdvisor su programa di Certificado di Excelencia ta duna negoshinan excepcional den un variedad di diferente industria rond di mundo e reconocemento cu nan ta merece," tabata e palabranan di Christine Petersen, presidente di TripAdvisor for Business. "For di restaurantnan cu e evaluacionnan mas halto na Boston te cu atraccionnan altamente recomenda na Barcelona, nos kier aplaudi e negoshinan aki pa ofrece biaheronan di TripAdvisor un tremendo experiencia di cliente."Divi Resorts ta propiedadnan unico di vakantie den Caribe. E marca, crea na Aruba, ta invita bo pa explora su coleccion di resortnan Caribense colorido cu ta situa riba e islanan magnifico di Aruba, Barbados, Boneiro, St. Croix, y St. Maarten. Cada resort ta ofrece suitenan di vakantie y cambernan di hotel espacioso, hunto cu algun di e miho playanan riba e islanan – y tur cu bo escogencia di amenidadnan. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e experiencia culinario cu e propiedadnan Divi ta ofrece como tambe Windows on Aruba.❏

Celebrando 80 Aña!!
PANADERIA MODERNA
Pan fresco tur dia!
Participa pa gana:
- Cruise pa 2 persona - Dec. 7
- Ipad - Oct. 5 & Nov. 30
- XBox - Sep. 28, Oct. 12 & Nov. 23
- Bicycle - Sep. 14, Oct. 26 & Nov. 9
- Camcorder - Sep. 7 & Sep. 21
- 32"LCD TV - Oct. 19, Nov. 2 & Nov. 16
Con pa participa?
Skirbi bo nomber, adres y number di telefon riba bo saconan bashi di Panaderia Moderna y deposite na Panaderia Moderna, Avenida Alo Tromp 5, Tel. 582-1042
Danki Aruba!!

Chens pa awacero awe mainta den pronostico di tempo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 29 kts. Leve posibilidad di awa den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts.

DIAHUEBS

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts. Diahuebs anochi shelo lo ta casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts.

DIABIERNA

Diabierna shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diabierna anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost 17 kts, cu rafaga te 27 kts.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 04 09 11 15 24 — Letter: D — Joker: 12

Catochi	Big 4	Zodiac
2238 6045 3125	5265	9453 Leo

Diario	Korsou	Super
7694 2137 5653	2269 4143 6743	5662

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 05-10-15-23-28

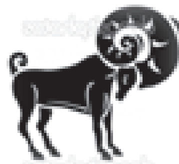
Mini Mega: 02 03 18 22 07

Sto. Domingo: 7509-2011-2761

Florida Lottery — 17 Million in prices — Aug. 11 2012 — 5-13-32-45-47-48-x5

Mega Millions — 36 Million in prices — Aug. 10 2012 — 10 - 18 - 36 - 38 - 44 » 8

HOROSCOPO



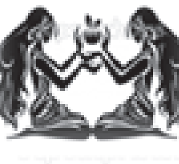
Aries — March 22 - April 20

Lo bo saca dilanti bo asuntonan sin mayor complicacion. Loke no ta cumbinibo no mester sigui ta rond dibo. Bo ta memey di aña y bo mester prepara. Numbernan p'awe: 3, 23, 31 y 50



Taurus — April 21 - Mei 21

Lo bo sinti hopi bon ora cu bo yuda un persona cu mester dibo. E claridad mental cu ta envolvebo den e momentonan aki lo yudabo discipa bo dudanan. Numbernan p'awe: 2, 17, 39 y 48



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Un retirada na tempo lo evitabo dolornan di cabes den bo futuro bida amoroso. Lo bo caba cu loke no ta cumbinibo y lo bo hala un rosea alivia ora bo haci'e. Numbernan p'awe: 1, 7, 16 y 20.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Cualkier persona desconoci por cambia radicalmente bo bida. Si bo scucha un rumor inkietante no dun'e caso y cuminsa circul'e pasobra e por ta un gañamento. Numbernan p'awe: 4, 28, 39 y 44.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Mantene un actitud mas receptivo, cu pasenshi y discreto den tur momento. Lo yega na bo horeanan algun comentario cu por inkietabo. Numbernan p'awe: 1, 11, 26 y 30.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Lo bo cuminsa cu un etapa di crecemento laboral y economico. Durante e etapa aki hopi idea y proyecto lo keda refresca y posponi di un dia pa otro. Numbernan p'awe: 3, 23, 35 y 47.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Contratiemponan inespera? No perde pasenshi, tur cos lo pasa. No sinti bo mes malo ni pensa cu nan a ignorabo of nan a kibra un promesa. E por ta algo temporal. Numbernan p'awe: 16, 24, 33 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Un cita ta culmina den un reunion hopi feliz y prometedor. Lo surgi eventonan grato den bo bida sentimental cu lo modela bo paisahe afectivo. Numbernan p'awe: 9, 21, 39 y 44.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

No keda keto, revela na e persona ey loke tin den bo curason. Kibra e ijs y silencio. Bisa e persona ey cuanto bo kier'e. Numbernan p'awe: 1, 15, 26 y 30.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

E movemento lunar den bo signo por haci cu bo por bira nostalgico. Algo hopi interesante ta sosode rond dibo, un reaccion imprevisto. Trankilisabo. Numbernan p'awe: 2, 19, 26 y 30.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

No interpreta bo soñonan di un manera literal. Corda cu nan ta simbolo. Comunicacion ta vital den e etapa aki pasobra den amor curazon ta manda. Numbernan p'awe: 1, 20, 28 y 35.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

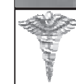
No warda y Sali bay reconkista e tereno cu bo por a perde. Algo no planea lo sosode den bo bida sentimental, lo ta un situacion na cual bo no custuma. Numbernan p'awe: 1, 16, 34 y 48



DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

15 di Augustus

Dr. Samuels



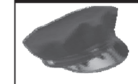
Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Sta. Anna Tel: 586-8181

SAN NICOLAAS:

Botica San Lucas Tel: 584-5119



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



August 15 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

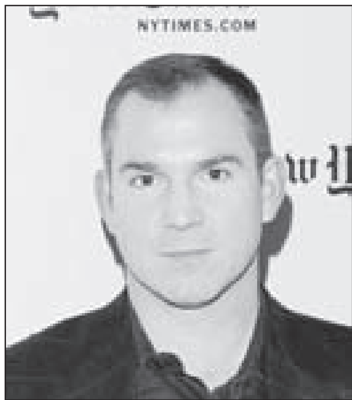
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

The Bold To Mitt's Bland



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

By picking Paul Ryan, Mitt Romney got someone who could shore up his conservative credentials. He got someone Catholic. And he made himself look like a political daredevil, which no one had previously mistaken him for.

But Romney was also doing what men of his station tend to do: He was buying the Cadillac. Rightly or wrongly, Ryan commands more reverence within the Republican Party – and generates more buzz – than just about anybody else. He purrs and gleams. And Romney couldn't resist the leather interior.

Ryan has precisely the kind of styling and clearly defined brand that Romney lacks. It's striking. From Romney we've been given only a fuzzy portrait of how his biography and ideology supposedly converge, of what set him in motion and what makes him tick. With Ryan it's the opposite.

Mere days since he loped to the microphone on the USS Wisconsin, necktie off and cowlick flying high, we have an origin story. When he was 16, his father died, and from the soil of grief and dislocation, a rugged individualism bloomed. He grew up fast and pressed the accelerator on his ambitions, mindful that several generations of Ryan men had died before reaching 60.

We have an intellectual arc. He read (gulp) Ayn Rand. He read Ludwig von Mises. He came to regard capitalism as the handmaiden of self-empowerment and the state as its potential assassin. He came to regard humankind, and presumably himself, in heroic terms.

We have the hobbies that cinematically augment that mindset. See Ryan in the woods, killing deer with a bow. See Ryan in the lake, catching catfish with his bare hands.

Here he is in his office at midnight, having worked long past dinnertime. There he is in the gym just after dawn, buffing himself into the best specimen possible.

Romney has roots or residences in a half-dozen states and is a steadfast blur, parts of his biography veiled or glossed over, his political passions often hard to divine or to trace to any particular series of events.

Ryan is a laser-sharp postcard from Janesville, Wis., his boyhood and current home. And his background there brims with ripe details – an orchard of anecdotes – that friends and relatives pluck for journalists. At age 6 he burst into "America the Beautiful" while hiking across an especially gorgeous landscape. As a teen he worked the grill at McDonald's.

Right after Romney announced Ryan, who has positioned himself as the wonk prince of the Republican Party, there was some barbed commentary that Romney had outsourced the policy for his campaign, answering the question of what he really stood for by standing with Ryan.

You could argue that Romney outsourced the emotion, the charisma and the narrative as well. It's the you-complete-me strategy of vice presidential selection with a steroidal twist: You fill in my overarching blank. And it's a reminder of how bizarrely colorless Romney's bid has been.

I say bizarrely not just because modern politics demands some myth-making, some Oprah bait and some unlikely quirks – you've no doubt heard by now that Rage Against the Machine and Led Zeppelin are among Ryan's favorite bands – but because Romney has traveled a vanilla byway before and seen it turn into a rocky road.

That happened in 1994, when he campaigned for the Senate against Ted Kennedy. Although he ultimately lost by 17 points, there were junctures when victory seemed possible, and the mistakes he made "kept him up at night," wrote Michael Kranish and Scott Helman in "The Real Romney."

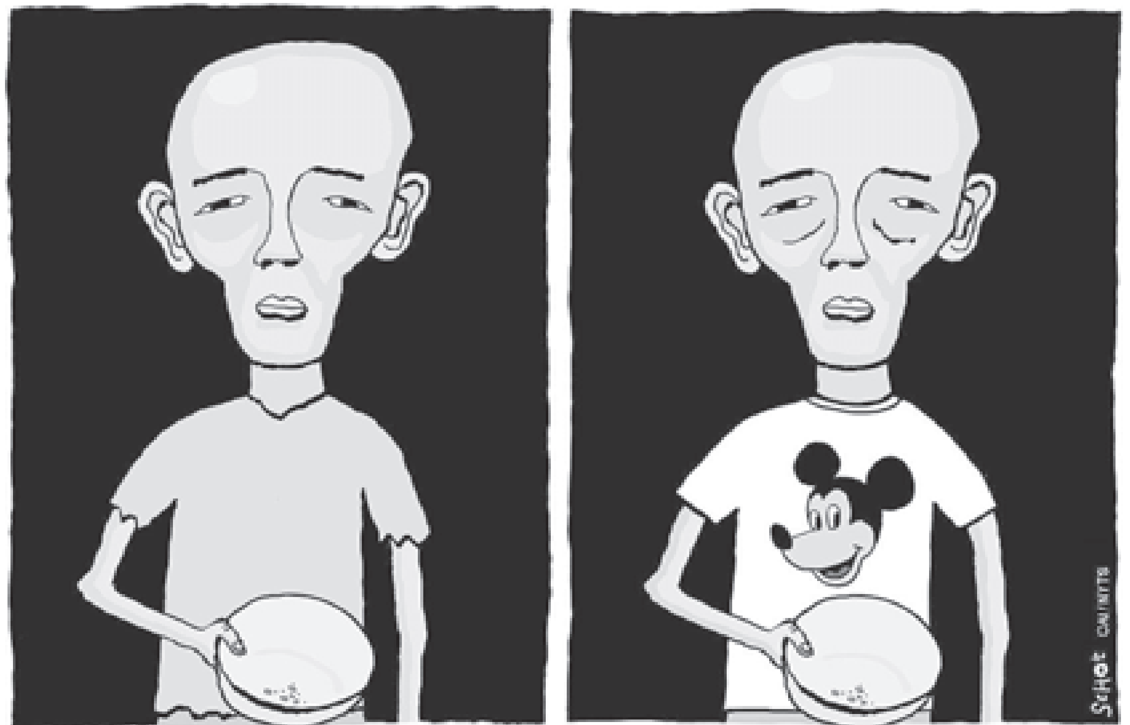
"He had failed to make a compelling enough case for himself, failed in crafting a narrative of his character and convictions that could move voters," the authors wrote. "Romney told a fellow party member that one thing really ate at him: that one couldn't sum up in a sentence why he had run."

Eighteen years later, he isn't 18 years wiser. That's reflected in a nonstop chorus of Republican allies urging him to talk more about his Mormonism or his Massachusetts years or Ann Romney's struggle with multiple sclerosis. They want him to show some skin. They want him to show some soul.

Ryan does that so deftly that the contradictions, holes and hooey in his story recede. Being a Rand devotee and a faithful Roman Catholic is a nifty trick indeed. So is a reputation as a detail-obsessed deficit hawk when your big budget plan lacks crucial details and you spent much of your time in Congress backing George W. Bush's spending juggernaut.

But Ryan knows how to handle the curves in the road, because he has fine-tuned the most valuable oxymoron in political life: He's utterly slick in his projection of genuineness.

What Romney stands to gain most from him isn't a swing state or two. It's driving lessons.❑



GLASNOST IN NORTH-KOREA

Let The Real Debate Begin



JOE NOCERA
© 2012 New York Times

Mitt Romney's choice of Paul Ryan to be his running mate is – do I dare say this? – good news for lots of people. Conservative Republicans will mobilize around a deeply conservative Tea Party hero, who will help ease their essential discomfort with their presumptive presidential nominee. Democrats will try to make political hay over the radical shrink-the-government budget proposals that Ryan, a congressman from Wisconsin, has rolled out in the House, starting with his plan to "save" Medicare by essentially creating a voucher program that would inevitably cause seniors to pay for more of their own health care.

But, most important, it seems to me that the Ryan pick creates the potential for the country to have the debate, in a national election, that it needs to have about the size and role of the federal government.

Ryan is, in many ways, the perfect Tea Party standard-bearer. He is likable, engaging, wonkish and smart. Although the Tea Party is fueled largely by anger, Ryan comes across a firebrand without the heat. His personal story – with the death of his father forcing him to become self-reliant early in life – is inspiring. He is willing to sit down and talk to anyone, friend or foe, about his ideas. He has the ability to make his radical ideas sound reasonable.

On the one hand, talk about limiting the federal government and shrinking the deficit has been central to Republican rhetoric for years. On the other hand, historically, most Republicans haven't really meant it. George W. Bush, for instance, pushed for a prescription drug benefit for Medicare recipients that added an estimated $300 billion to the federal deficit – not to mention two budget-busting wars.

Ryan, however, means it. What sets him apart is that he is the rare politician who has been willing to put meat on the bones so that everybody can see what he has in mind. Ryan's budget plan would reduce the size of government from the current 24 percent of gross domestic product to around 20 percent of GDP. The ax would fall most heavily on programs for the poor. As the opinion writer Matt Miller put it recently in The Washington Post, "Over time, Ryan's 'vision' would decimate most federal activities beyond Social Security, Medicare and defense."

Simply dismissing these ideas as crazy is a mistake. There are many people in the country who agree with Ryan – as they showed two years ago, when they elected 87 Republican freshmen, many of them Tea Party-backed political novices, to the House of Representatives, who came to Washington vowing to shrink the federal government. Although they have had only marginal success so far, it hasn't been for lack of trying. Their desperate urgency gave us, among other things, the debt-ceiling crisis, in which they risked putting the government in default rather than give in.

But the debt-ceiling crisis could hardly be called a national debate. Rather, it was a negotiation conducted under dire circumstances, and its resolution merely kicked the can to the so-called fiscal cliff we'll hit in January, when budget cuts will be imposed across the board unless Congress and President Barack Obama unwind what they agreed to.

Which is why it is so important now to have a substantive debate about both Obama's vision of the federal government's role – and Paul Ryan's. Mitt Romney, who seems unable or unwilling to go beyond the bromides in his campaign speeches, lacks both the skill and the genuine fervor to have this debate. But, with Ryan on the ticket, it is at least possible.

I think the Democrats will win this debate, but we need to have it openly, and nationally – rather than having the shrink-the-government movement conducted as a kind of guerrilla warfare, carried out in lightning strikes like the debt-ceiling crisis.

Ever since the campaign entered the postprimary, preconvention phase, with the two candidates turning their attention to each other, it has been a depressing spectacle. The Democrats have demanded that Romney release more of his tax returns – though we already know all we need to know. (Like every wealthy businessman, Romney works hard to minimize his taxes.) In bashing his role in running Bain Capital, the private-equity firm, the president and his aides have hammered Romney for doing what every company does: outsourcing and layoffs. Meanwhile, Romney and his team harp on the anemic economy – even though the Republicans have spent much of the past two years preventing the president from doing anything about it.

Already the Democrats are turning their fire on Ryan and his budget plan. Fine. He and Romney will punch back. No surprise there, either. But Ryan gives the Romney campaign a central idea about government, and, with any luck, the campaign will offer us a real opportunity to think hard about what kind of government we want.

Plus, I can't remember the last time I've been so eager to watch a vice-presidential debate.❑



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Inocente Crisol Martis

Miho conoci como Ciso
***28-12-1932 †07-08-2012**
Lid in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
Esposa: † Virma Martis-Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan:
Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto: Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan † Monica Martis
Editha y Frans Wouters-Martis
Sobrino y sobrinanan Erwin Wouters y famia
Audrey Tromp-Wouters y famia
Jerome Wouters y famia
Edsel Wouters y famia
Arthur Panneflek y famia
Aimee Panneflek
Na nomber di: Su prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y demas famia na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca
Demas famia: Martis, Wouters, Wesley, de Palm, Richards, Tromp, Panneflek, Wout, Manuela, Paula, Tokaay, Grand-Trienidad, Rafaela, Tramm, Aitatis, Francees, St. Jago, Cecilia, Cicilia, Felida, Molina, Emerencia, Emerenciana, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Famia Parenchi, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Cistra Alves y famia
Cuidadornan: Mirna Gijsbertha, Gloria Tobar y Bibi Rahim Vlaun

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 18 di augustus 2012 di 1'or pa 3.30 di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa despedida dia 16 di augustus 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Raymundo A. Soliana

Mihor conoci como"Mundo piscado"
***05-01-1951 † 11-08-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Everything that has a beginning, has an ending."

Met liefde hebben we afscheid genomen van onze zorgzame vader, opa en schoonvader na een langdurig ziekbed



Dhr. Paul Edgard Lo-Fo-Sang

***30-12-1923 (Sur) †13-08-2012**

Namens zijn:
Kinderen: Orlando Lo-Fo-Sang en Catarina
Annemarie v/der Maarel-Lo-Fo-Sang en familie
Ilsemarie de Sain-Lo-Fo-Sang en familie
Jacqueline Lo-Fo-Sang

Kleinkinderen: Rick, Linsey, Sam, Naomi

Verdere familieleden en kennissen: Samson, Lo-Fo-sang, Lee Sak Fong, Heilbron, Denz, van Eer, Zievinger

Ex colega's van LAGO

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en tevens de familie te condoleren op donderdag 16 augustus 2012 van 2 pm tot 4 pm bij Aurora Funeral Home te Cumana. Na het afscheid nemen, zal de overledene begeleid worden naar zijn laatste rustplaats Pastoor Kraanwinkel te Paradera.



" Dios ta amor …y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi".
Salmo: 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente na Hulanda nos Esposo, tata, welo y ruman:



Marcial Adolf Laclé

mihor conosi como "Dolfi"
*** 02-06-1945 † 09-8-2012**

Na nomber di su:
Esposa:
Sra. Viveca Laclé-Chirino

Yiunan:
Dave Laclé , Odette Wanga y famia
Levy Laclé
Alvin Laclé y Naima el Messaoudi

Nieto:
Damin Laclé

Mayornan:
† Juan Ovid y † Natividad Sira Laclé-Oduber
Rumannan:
Frieda y Glyn Morgan-Laclé y famia
† Ronnie y Marie Pierre Laclé-Fernart y famia
Johnny y Lalia Laclé-Harms y famia
Rafael y Vera Laclé-Gomez y famia
Mena Laclé y famia
Ethlyne Laclé y famia
Dennis Laclé
Glenn y Trina Laclé-Maduro y famia
Mary Laclé
Steve y Odalis Laclé-Lopez y famia

Swa y cuñanan:
Wesley Chirino y famia
Percy Chirino y famia
Pierre Chirino y famia
Sheila Chirino y famia
Gaston Chirino y famia

Bon Amistad:
Luis y Jane Aponte

Tanta y omo nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comer, amigo y amiganan, conocirnan di cas y demas famia.
Acto di entiero lo tuma luga na Hulanda.
Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar Diaranson 15 di augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Email pa condolencia: sir.davidof@gmail.com



Gradicimento

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante e dianan doloroso di fayecimento y entiero di nos

defunto stima:

Sra. Telesfora "Menita" de Lange-Orman

Un danki na tur famia, bisiña, amigo y conoci cu a compaña nos.Boso muestra di atencion, sosten y of presencia tabata masha aprecia. Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa diaranzon 15 augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Invitacion

Famia Solagnier – de Cuba ta invita pa un santo sacrificio di mi di nos mama, wela, bisawela, ruman, suegra y amiga stima:



Sra. vda. Beatrice Solagnier – de Cuba
1931 – 2012
Miho conoci como 'Betty'

Invitacion pa Santo Sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa:
Diaranzon 15 di augustus 2012 pa 7:00 anochi
Diadomingo 19 di augustus 2012 pa 7:00 di anochi na Irenestraat 1
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Augustin Wernet
3 augustus 1952 – 13 augustus 2012
E acto di entiero lo wordo anuncia despues.



With deep sympathy we announce the death of:



Berinise Boatswain
better known as: " Ija", "Maria", "Sra. di Fruta", "Mama", "Bonnies"
12 June 1933 – 31 July 2012

Left to mourn her loss, are her:

Children: Glenda Boatswain and family
Ronald M. Gumbs and family
Mercedes M. Gumbs and family
Ruben M. Gumbs and family
Astra B. Paesch and family

Grand children: Gemma, Jestina, Rafael, Angelique, Dominique, Damian,
Almond, Talisha, Guido, Jellani,
Sapphire

Great Grand Children:
Rayzion, Rayvion

Ex husbands:
Bernardo D. Gumbs and family
Andreas F. Paesch and family

Friends & Advisor during life:
Marie-Saint St.villages and family
Family Thomas, Regina Gomes and family
Anna Pum (Nedd) and family, Elvira Paesch and family
Grace, Patricia, Rupert Gumbs,
Carmen Sersauce and family
Antonia Tromp and family, Ronnie Luidens
Ronna Dabian and family, Mrs. Happy Salomon and family
Rose Marie and family, Clemencia de Mey and family
Frans Croes and family, Terristia Peña,
F. Peña III and family

Also all that knew her during life:
Colleges ofTHE AMERICAN HOTEL & CASINO RESORT
TALK OF THE TOWN, MADARIN RESTAURANT
MANCHEBO BEACH RESORT,
ALBO CONSTRUCTION
BOHAMA N.V., ARUBA PORTS AUTHORITY
F.T.A.
IGLESIA EMMANUAL, CAS MARIE

The Community of: Venezuela, Philippines in Aruba and USA, Jewish in Aruba and USA, Jehovah, Masons in Aruba, Canada, USA, Carnaval of Aruba, Mr. Eddy Laaf , French and English Islands, St. Maarten, Trinidad & Tobago, Grenada, Dominica, Saba, Martinique, Costa Rica, Guyana, Guadeloupe.

Family and Friends: Boatswain, Gumbs, Paesch, Raphaela, Geerman.

The funeral will take place on Wednesday, august 15th, 2012 at 11 o'clock in the morning leaving the Olive Tree Funeral Home to the Roman Catholic Cemetery in Caya Ernesto Petronia. The late Mrs. Boatswain will be laid out from 9 a.m. at the Olive Tree Funeral Home (Cumana) followed by the funeral service which will begin at 10:30 am.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Tuesday, august 14th, 2012, from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Nobena na Milagroso Niño di Praga



ORANJESTAD-Diahuebs dia 16 di augsutus lo cuminsa un Nobena na honor di nos Dushi Niño Hesus di Praga na parokia di San Francisco na Playa.
Esaki lo tuma lugar pa 6:15 di atardi pa nuebe dia largo.
E fiesta di Niño Hesus lo ta diahuebs 25 di augsutus pa 7'or di anochi

Unvitacion ta bai den nomber di nos Pastoornan di Playa y tambe den nomber di su debotonan pa tur hende y specialmente nos muchanan pa asisti na e Nobena aki.
Bini uno bini tur e Niño Hesus di Praga ta warda boso nan cu su mannan habri. Esun cu tin buki di Nobena por favor trece cu boso.

Danki den nomber di Pastoor di Parokia di Playa.❑



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa cu a fayece cristianamente di



Olga Cecilia Reyes-Perez
***18-01-1928 †14-08-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Miembronan di Brazil Taekwondo cu un carwash exitoso





ORANJESTAD- Brazil Taekwondo Stichting tabata tin un carwash exitoso, diadomingo ultimo na Centro di Bario Brazil, cu un solo meta cual tabata pa recauda fondo pa e biahe pa Orlando na final di September.
Aki nan e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting lo participa na e di dos Annual International Open, organisa pa Mr. Nick Yacobucci di West Palm Beach.
Aña pasa e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting, Jendrique Gumbs y Aischal van der Linde logra di conkista 2 medaya di oro na. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo cu un grupo di 28 hende cu e meta pa demostra cu nos tambe por. E lema di "Train Hard, Fight Smart" lo bay ta na su luga, mirando den ki direccion e atletanan ta bayendo.
Tur e biahenan cu Brazil Taekwondo Stichting ta haci, ta bin door di recauda fondo. E carwash aki tabata mas grandi cu esun di e luna anterior, pero ta solamente 98 auto a presenta pa nan wordo laba.
E auto A-18168 no a perde pa gana y a bin for di 9:45 di mainta caba pa asina ta e prome auto pa haya su shine. E rijnan di auto tabata wordo kibra den tempo record. E grupo di laba y di Shine a haci un tremendo trabou lagando tur cliente ta smile so.
E ultimo auto cu a haya su shine tabata e auto A-39301.Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo di Aruba kende ta cooperando enormemente cu Brazil Taekwondo Stichting cu compra di e carchinan di carwash. Brazil Taekwondo Stichting su meta ta pa e atletanan haya e experencia maximo den Taekwondo y sperando un dia nan yega nan meta maximo cu ta Olimpiada. Stuart Smit a hera yega esaki, pero door cu e referee a scoge Guatemala den luga di Aruba, Stuart no a logra.❑

Olympia Track & Field ta cuminsa cu training di atletismo

Oranjestad- Olympia Track & Field ta recorda tur mayor - y atletanan cu les di atletismo ta cuminsa diaranson 15 di Augustus 2012 pa 5or di atardi, den Compleho Deportivo Guillermo P.Trinidad.
Directiva di Olympia Track & Field ta spera cu tur e coach y atletanan a sosega bon y cu nan ta cla pa cuminsa train cu yen di smaak y energia.❑

Zahyon Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a celebra su cumpleaños na training





ORANJESTAD- E hoben atleta di Brazil Taekwondo, Zayhon Klaber, dialuna dia 13 di Augustus a cumpli 12 aña di bida y a celebra esaki na training. Zahyon, kende ta gusta Taekwondo a dicidi di celebra su aña hunto cu su coleganan di Taekwondo.
E aña aki Zahyon Klaber a lucha masha hopi mes pa logra su titulonan den Taekwondo, pero semper ta yega net laat pa sali victorioso den su peleanan.
E coachnan a desea Zahyon Klaber hopi aña mas di bida y specialmente mas briyo pa bringa ya cu awo cu e la bira mas grandi y kier wak'e gana mas peleanan.
Esaki tabata un dia di training mas duro pasobra door cu e la haci aña y tabata tin bolo mester a kima tur e calorianan bek.
Tante Xiomara Nurse Mohamet a trece un bolo na unda cu esaki a wordo corta pa asina tur hende por a disfruta di esaki. ❑

Stichting Schoolzwemmen Aruba ta cuminsa cu lesnan nobo di landamento

ORANJESTAD- Lesnan di landamento, organisa pa Stichting Schoolzwemmen Aruba lo cuminsa dia 18 Augustus. Stichting Schoolzwemmen ta un organisacion cu ta percura pa siña hende landa pa diplomanan A te cu F. E diplomanan aki ta reconoci pa Arubaanse Zwem Bond.

Alumnonan di derde klas di scol basico, ta haya les di landamento y na final di aña escolar, e alumnonan ta pasa nan examen pa diploma A. Muchanan cu a logra pasa nan diploma A, tambe por inscribi na Stichting Schoolzwemmen Aruba, pa nan por siña landa pa diploma B, y despues nan por hasta sigui pa haya te cu e diploma mas halto den landamento, cual ta diploma F.

Muchanan cu no tabata cla pa nan diploma A na scol, a pasa un test, y nan a ricibi un certificado.

E muchanan aki tambe por inscribi pa haya les, y den corto tempo nan lo ta cla pa pasa examen pa diploma A.

Lesnan di landamento ta wordo duna tur diasabramainta den lama pa zuid di Westin Resort (banda di post di strandpolitie).

Lo tin oportunidad tambe pa Adulto y pa muchanan di 4 aña siña landa.

Pa Adulto e orario pa principiante ta 9:30, y esunnan cu por landa caba tin les 10:30.

Pa muchanan for di 4 aña pariba tin les 09:30 y 10:30.

Cada les ta dura 45 minuut.

Conditie zwemmen.

Pa tur esunnan cu a slaag pa tur nan diplomanan, tambe pa hende grandi, tin e oportunidad pa inscribi pa mantene y mehora nan condicion den lama.

Por inscribi pa 10:30.

Inscripcion ta tuma luga ariba beach net pa zuid di Westin Resort, 15 minuut prome cu e les ta cuminsa.

Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Geoffrey na 592 5565, of Kathleen na 567 3362.❑

Preparacion pa Baseball Infantil di ABBA den full swing entre dos organisacion grandi

ORANJESTAD-E weekend binidero, riba diasabra lo tin algun weganan di fogeo entre dos organisacion grandi di baseball Arubano. Un di nan sigur ta The Giants Baseball Organization y e otro ta Huricanes Baseball Organization cu ta grandi den San Nicolaas y bisindario. Tur dos organisacion lo midi forsa den cuater categoria cuminsando desde edad 5-6 te cu 11-12. E wega nan aki lo tuma luga na Ripoldo Croes Ballpark diasabra awor (18 di augustus). E prome wega lo cuminsa 10or ora di mainta, den categoria 5-6 aña Infinity Sport cu su manager Pierre Richardson lo ta contra Huricanes 5-6.

Pa 12or di merdia e team di edad 7-8 lo enfrenta otro ora cu e manager nobo di Infinity 7-8 lo haci su debut cu e team aki contra di Huricanes 7-8, cu Danilo Croes como manager, cu ta debutando den e posicion ey. Pa Infinity e manager nobo ta Danilo Croes y su coach cu tambe ta debuta cu e team di Infinity cu ta Ryan Maduro.

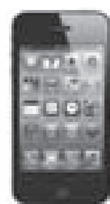
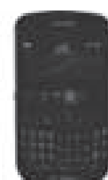
Pa 2or di merdia den categoria 9-10, e manager di e team cu ta hiba e nomber di Cai Cai-Giants, maneha pa e legendario Elias Eli Kock lo ta enfrentando Huricanes 9-10. Pa cera e dia deportivo aki e Creme de la Creme di 11-12 lo tuma luga ora cu e team di 2013 di Lipton Tea lo hasi su debut como team y lo worde maneha pa Benjamin Francees contra e muchanan di South League di Huricanes 11-12.



E evento aki tambe lo sirbi pa e team di Infintiy Sport cu ta biahando pa Bonaire haci su fundraising pa yega na cubri e gastonan di e biahe aki. Como e cherry riba e bolo, despues di e wega di 7-8 lo tin un homerun Derby entre e mayornan (mamanan) di e muchanan di e teamnan aki, y e pelotero campeon di Homerun na World Series di Pony League 2012 Jerrick Francees lo t'ey pa los un par di homerun aki mes na Aruba y Aruba por disfruta di nan den cas.

Esaki lo ta un diasabra familiar entre dos organisacion cu ta trahando duro cu hopi muchanan pa mañan Aruba tin mas pelotero grandi pa representa nos. Pueblo ta keda cordialmente invita pa pasa y wak e weganan aki, y tambe e otro organisacion rival nan di e teamnan aki por pasa y scout y wak kico ta spera di e proximo campeonato di ABBA na caminda. ❑

VACATION SPECIALS

Samsung S2 Afl. 999.00

Iphone 4S afl. 1550.00

Blackberry 8520 afl. 350.00

Also: Iphone 4, Samsung S, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9360, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00

Hp Laptop 15.6" 2Gb 250Gb Harddisk Afl. 829.00

Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..

ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.......

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

Ventaha
Semper mas barata !

Congratulations
India



Calls to India at reduced rate today!

* Reduced rate is valid with VENTAHA from you cellular or fixed line.

E di tres evento di e Heritage Cup a tuma luga na Tierra del Sol







ORANJESTAD –Diasabra ultimo a tuma luga e di tres rond di e Heritage Cup na Tierra del Sol Golf Course, unda cu tabata tin bon puntuacionnan y e animonan tabata halto. PRemionan a wordo provee door di Ling & Son's Super Center. E hungado profesional di Golf, James Kiley a duna ganado Axl Ismail su premio, den forma di un macuto di regalo extravagante, yena cu cosnan special. Ganado di e di dos luga, Herbie Burchfield, y cerca su tras na di tres luga, Frank Gregoor, a ricibi certificadonan di regalo pa haci compras na Aruba su Super Center #1. Regalonan tambe a wordo entrega na e ganadonan di mas cerca di e pin, Carla Schipper riba buraco # 3 y #13, Naud Hunick riba buraco #7 y Jose Rodriguez riba buraco #15.



E siguiente evento di e Heritage Cup, e di cuater, riba dia 1 di September, lo por yuda contesta e pregunta pa loke ta e identidad di e ganado di e torneo, cual ainda ta desconoci despues di e di tres evento for di un serie di cinco evento.

Den transcurso di e ultimo lunanan aki, tur e hungadonan di golf tabatin como meta pa subi nan puntonan di ranking mas halto cu ta posibel, cu e tres miho for di e prome cuater rondanan contando como e puntuacion pa e final.

Participantenan pa e ultimo ronda lo mester duna tur loke nan tin, luchando pa gana e di tres evento anual di e Tierra del Sol Heritage Cup di Ling & Sons Super Center.

E cancha di golf mientras tanto ta wordo prepara pa e siguiente campeonato, cual lo ta Aruba International Pro Am, cu lo tuma luga ariba e isla durante e fin di siman di 24 di Augustus, cu hungadonan di golf for di rond di mundo competiendo pa bunita premionan den un evento di tres dia cu ta yena cu golf y fiestanan.❑

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION
ta felicita
CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cu su
50
ANIVERSARIO
Masha Pabien
Sirbiendo Pueblo di Aruba

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89 Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba



ARUBA TA GANA DI ITALIA NA JUNIOR LEAGUE WORLD SERIES





ORANJESTAD- Aruba ta gana contra di Italia cu score comodo di 13-1, cu 12 hit, 1 eror. Miho bateadonan pa Aruba tabata E. Tromo 3-2, J. Odiber 2-2. Aruba ta gana den 5 inning, pa medio di k.o.

Mexico ta gana su di tres wega consecutivo den e Junior League World Series, despues cu Jose Diaz ta conecta un hit, p'asina Sergio Fernadez ta embasa cu e careda pa asina Mexico laga Chines Taipei den tereno.

Partido tabata empata na 1 te den di 5 inning y Mexico ta score tres careda den bom di e di 5 inning y asina ta bay dilanti. 4-1, pero Chinese Taipei ta rally pa dos careda den cabez di e di 7 inning.

Florida ta bira e di dos ekipo pa gana su di tres wega den Junior League World Series na Taylor Michigan, 8-7, contra di California.❑

Segun Prome Minister Mike Eman

Protocol firma ta inclui subsidio substancial pa facilidadnan deportivo

Tarifa hopi reduci pa baha peso di gasto di coriente pa luznan riba cancha !



ORANJESTAD- Minister President Eman cu frecuencia ta bishita bario y canchanan deportivo rond Aruba. E bishitanan aki tin como meta scucha e pueblo y tende kico ta e preocupacion y deseonan di e habitantenan di e barionan.

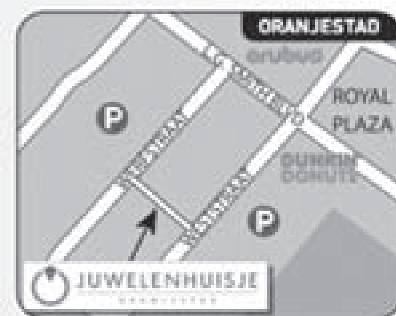
Prome Minister Eman cu masha atencion ta scucha loke ta wordo treci dilanti y unda por e ta busca e solucion mesora. E gastonan halto di coriente cu facilidadnan deportivo ta haya nan mes confronta cu ne ta un topico cu hopi bes ta wordo treci dilanti.
E gastonan aki a yega na tal extremo cu un cantidad grandi di e facilidadnan aki ya no ta organisa weganan deportivo mas den oranan di anochi pa evita e gastonan halto di coriente.

Facilidadnan Deportivo na Aruba cu lucha pa gastonan di operacion
Aruba tin un total di 36 facilidad deportivo cu tur luna ta lucha cu gastonan halto di coriente pa opera nan facilidad. Esaki ta wordo causa principalmente dor di e luznan grandi cu ta wordo uza pa ilumina e veldnan den oranan di anochi pa hunga weganan di bala.
Mirando cu hopi wega ta den oranan di anochi, ta un lastima cu pa motibo di gastonan halto e actividadnan deportivo aki no ta tumando luga. Ta pesey mes cu durante e ultimo Dialogo Social Prome Minister Eman den nomber di gobierno a propone un tarifa special pa e facilidadnan deportivo aki.
E proposicion ta pa baha e gastonan relaciona cu e uzo di e luznan grandi aki cu ta necesario pa por hunga wega den oranan di anochi, den forma substancial. Un proposicion cu a haya un bon acogida y a wordo inclui den e protocol cu a wordo firma diabierna cu a pasa.
Segun Minister Eman "Awor nos ta bay sinta cu e organisacionnan deportivo y tambe cu Utilities, WEB y Elmar pa fiha con grandi e subsidio aki ta bay bira." Dirigentenan di e teamnan di entre otro futbol y baseball ya a reacciona positivamente riba e subsidio aki. Esaki ta un otro esfuerso cu Gabinete Mike Eman a haci pa yuda esnan cu mester di e ayudo aki. Mescos cu e reduccion di tarifa di awa y coriente e subsidio aki ta posibel dor cu e actual gobierno nunca e saca dividendo ni di WEB ni di ELMAR.❑

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!




JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Guera entre e cartelnan di guera na Mexico ta sigui cobra bida di mas hende

Autoridadnan Mexicano a informa cu dies persona a perde nan bida den un ataque den un bar na Monterrey, cu a wordo efectua door di grupo di homber cu a identifica nan mes como miembronan di e cartel di Golfo.
E vocero di Conseho di Siguridad estatal, Jorge Domene, a bisa cu un grupo di hombernan arma a yega den e bar y a cuminsa tira di manera indiscrimina.
Cuatro persona a fayece na e sitio y cuatro otro a muri oranan despues di a wordo traslada pa hospital. Mas laat, e mesun fuente a revela e hayazgo di dos persona mas sin bida den e liñanan di ventilacion di e bar, unda presuntamente nan a bay sconde di e atacantenan. Cuatro di e victimanan tabata empleado di e local.
Monterrey ta escenario di un lucha sangriento entre e cartelnan di droga di Los Zetas y su antiguo aliadonan di e Cartel di Golfo, cu a cobra hopi victima.
E ola di violencia den full e pais a cobra bida di casi 50 mil persona for di final di 2006, cifra cu e Movimiento de Paz con Justicia y Dignidad ta estima na 70 mil.❑



Tiroteo den bar di Monterrey ta laga saldo di dies persona morto

Venezuela a informa Washington di e detencion di su ciudadano

Caracas, VENEZUELA Gobierno di Venezuela a avisa Washington di e aresto di un ciudadano Mericano, cu segun presidente Chavez, lo ta un ex-militar pero cu ainda e no ta permiti acceso consular na e detenido, segun un vocero di e Departamento di Estado, Victoria Nuland.
Dialuna ultimo, Venezuela a informa Washington oficialmente di e aresto. Pero Venezuela a haci e notificacion directamente na Washingon y no mediante canalnan diplomatico di custumber, manera via e embahada Mericano na Caracas
Siman pasa Chavez a anuncia e aresto di un ciudadano Mericano, cual no a wordo identifica, na momento cu e la purba di drenta Venezuela ilegalmente for di Colombia. Segun e mandatario, e detenido a admiti di a pertenece na e Cuerpo di Marinonan di Merca.
Washington a pidi gobierno di Chavez “prome, pa e comunica directamente cu nos embahada na Caracas, loke ta e practica diplomatico habitual, y di dos, cu nos por tin acceso na e detenido, segun Nuland a informa.
Chavez den pasado a denuncia oposicion di, hunto cu Merca purba di destabilisa su gobierno, ta mantene relacionnan tenso cu Washinghton.
Merca y Venezuela no tin embahador for di 2010. ❑



Banco Britanico Standard Chartered a bay di acuerdo pa paga boet den caso Iran



E banco Britanico Standard Chartered a bay di acuerdo pa paga un boet di 340 miyon dollar pa violacion di sancionnan Mericano den caso Iran

New York, MERCA- E banco Britanico Standard Chartered diamars a bay di acuerdo pa paga un boet civil di $340 miyon dollar pa resolve denuncia di labamento di placa contra di e banco door di autoridadnan estatal di New York.
Departamento di Servicionan Financiero di New York a acusa e grupo bancario of di ta conspira cu Iran pa evadi sancionnan economico Mericano door di sconde transaccionnan di un total di 250 biyon dollar den casi 10 aña.
Den un comunicado, e dirigentenan di New York a bisa cu Standard Chartered (SCBFF) a yega na un acuerdo cu e transaccionnan en cuestion tabata tin un balor di por lo menos 250 miyon dollar. Anteriormente, Standard a bisa cu e transaccionnan tabata tin unicamente un balor di 14 miyon dollar.
Standard Chartered tambe ta wordo investiga pa posibel violacion di sancionnan Mericano pa autoridadnan federal, incluyendo e Departamento di Tesoreria Mericano, cual ainda lo mester anuncia cualkier cargo contra di e banco.
E acuerdo a wordo anuncia un dia prome cu e ehecutivonan di Standard Chartered lo mester a yega New York.

E president e ehecutivo Peter Sands, segun informenan tabata na New York pa negocia e acuerdo.
Gobernador di New York, Andrew Cuomo den un comunicado a bisa cu e acuerdo ta demostra e efectividad y e liderazgo di e Departamento di Servicionan Financiero nobo.
E inspector di e departamento, Benjamin Lawsky, a wordo critica pa ta unilateralmente contra di Standard Chartered.❑



PEPSICO

PepsiCo is pleased to communicate that all of our beverage, snack and food brands have now been consolidated within Romar Trading N.V., our authorized distributor for Aruba, as of August 1, 2012.

The brands include:









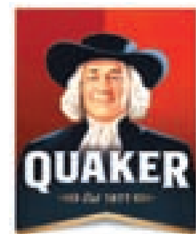












We invite you to enjoy the convenience of meeting all your beverage and snack needs through Romar Trading, our only approved distributor, to assure freshness, quality and good service. We are confident you will continue enjoying our products, as much as we enjoy providing them.

For orders or inquiries, please contact Romar Trading N.V.

Thank you,

PepsiCo, Inc.
700 Anderson Hill Road
Purchase, NY 10577

PepsiCo is a global food and beverage leader with net revenues of more than $65 billion and a product portfolio that includes 22 brands that generate more than $1 billion each in annual retail sales. Our main businesses - Quaker, Tropicana, Gatorade, Frito-Lay and Pepsi-Cola - make hundreds of enjoyable foods and beverages that are loved throughout the world. PepsiCo's people are united by our unique commitment to sustainable growth by investing in a healthier future for people and our planet, which we believe also means a more successful future for PepsiCo. We call this commitment Performance with Purpose: PepsiCo's promise to provide a wide range of foods and beverages for local tastes; to find innovative ways to minimize our impact on the environment by conserving energy and water and reducing packaging volume; to provide a great workplace for our associates; and to respect, support and invest in the local communities where we operate. For more information, please visit www.pepsico.com.